ក

មាតិកា

I~ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១~ព្រះរាជក្រម

០៩-០១-២០១៤ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០១១៤/០០២ ស្ដីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្ដីពី ការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី៣ នៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្ដីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន និងពិធីសារបញ្ចូលវិធានការអនទាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ និងរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្ម ទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្ដីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ៦០៦

២~ព្រះរាជក្រឹត្យ

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៣ ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣ រូប ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងផែនការ មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៦៥៥

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៤ ស្ដីពី ការតែងតាំង ទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ០២ រូប បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដោយមិនយកប្រាក់បៀវត្ស ៦៥៦

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៥ ស្ដីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ថែម ទិត្យ៉ា** ជា អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ៦៥៧

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៦ ស្ដីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ស៊ា គុសល** ជាទីប្រឹក្សា និងនាយកខុទ្ទកាល័យ ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ៦៥៨

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៧ ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៩ រូប ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច ៦៥៩

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៨ ស្ដីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ ចំនួន ៤១៨ រូប ៦៦០

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤១៩ ស្ដីពី ការតែងតាំងទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **សាយ ឈុំ** អនុប្រធានទី ១ នៃព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី ៣ ចំនួន ០២ រូប ៦៧៣

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤២០ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **សុខ លីហួត** ជាឧកញ៉ា ៦៧៤

២៦-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤២១ ស្តីពី ការផ្ទេរមុខតំណែង និងតែងតាំងមន្ត្រី ចំនួន ០២ រូប នៅឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃអង្គចៅក្រម ៦៧៥

២៧-១២-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១២១៣/១៤២៣ ស្តីពី ការតែងតាំងទីប្រឹក្សា និងជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី ៥ ចំនួន ០៩ រូប ៦៧៦

II. រាជរដ្ឋាភិបាល

អនុក្រឹត្យ

០២-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ.បក ស្តីពី ការបន្ថែមបៀវត្សមូលដ្ឋានជូនមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ការបង្កើនប្រាក់អាហារប្រចាំថ្ងៃ ជូនយោធិន នគរបាលជាតិ និង មន្ត្រីពន្ធនាគារ និង ការផ្តល់ប្រាក់កម្រៃបន្ថែមជូនគ្រូបង្រៀនជាប់កិច្ចសន្យា ៦៧៨

០៦-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ០២ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីទំហំ ៤៣,៣១ ហិកតា នៅស្រុកបរសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីដីតម្រូវព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៦៨ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦៨១

០៦-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ០៣ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីទំហំ ៣.៦៤១ ហិកតា នៅស្រុកស្ទឹងត្រង់ ខេត្តកំពង់ចាម ក្នុងនោះកាត់ចេញពីដីតម្រូវព្រៃឈើឆ្នាំ និងកាត់ចេញពីព្រៃសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន ធីម៉ាសវីសូស លីមីធីត និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៩៣២ គ្រួសារ ៦៨៥

០៨-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតាំងស៊ប់ក្នុងក្របខណ្ឌមន្ត្រីរាជការ ៦៨៩

០៩-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ២០ អនក្រ.តត ស្តីពី ការផ្ទេរបញ្ចូលទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិ នាយក្រមការ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ ៦៩៩

០៩-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិ តែងតាំង និងសម្រួលភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ ៧០១

០៩-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ២២ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៧០៣

០៩-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ២៣ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៧០៥

០៩-០១-២០១៤-អនុក្រឹត្យលេខ ២៤ អនក្រ.តត ស្តីពី ការដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ ៧០៦

គ

III-ការិយាល័យក្រសួង

ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

១៩-១២-២០១៣ -ប្រកាសលេខ ១៤១០ សហវ.ប្រក ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ៧០៧

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០១១៤/០០៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ប្រកាសឲ្យប្រើ

ច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី៣ នៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ ស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន និងពិធីសារបញ្ចូលវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ និងរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្ម ទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ ស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី២០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី១ នីតិកាលទី៥ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់ និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុង កាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ នាសម័យប្រជុំលើកទី៤ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅៈ

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL
ព្រះបរមរាជវាំង

ច្បាប់
ស្តីពី
ការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី៣ នៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀង ក្របខ័ណ្ឌស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគម ប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន និង ពិធីសារបញ្ចូលវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ និង របាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្ម ទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង ពាណិជ្ជកម្មទំនិញនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាង សមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី៣ នៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ ស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយ រវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន និងពិធីសារបញ្ចូលវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ និងរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្មទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ ស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដែលបានចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃទី ១៩ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១២ នៅរាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តពិធីសារទី៣ និងពិធីសារនេះ។

មាត្រា ៣.-

ច្បាប់នេះ ត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៤

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នស/រកម.០១១៤.០២៣ **នរោត្តម សីហមុនី**

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ

សូមឡាយព្រះហស្តលេខា

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ហត្ថលេខា

អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

លេខ ៣៨ ស.ណ

សំណៅដែលមានសេចក្តីថ្លែងថាការចែកផ្សាយ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១០៧ សរ/បក

សិទ្ធិប្រទាន

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ប្រគល់សិទ្ធិពេញសមត្ថភាពជូនឯកឧត្តម **ចម ប្រសិទ្ធ** ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងជារដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន ដើម្បីចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា លើពិធីសារទី៣ ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ពិធីសារដើម្បីបញ្ចូលវិធានការអនាម័យនិងភូតគាមអនាម័យ និងរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្ម ទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។

ក្នុងករណីឯកឧត្តម **ចម ប្រសិទ្ធ** មានធុរៈជាយថាហេតុ ឯកឧត្តមអាចផ្ទេរសិទ្ធិនេះបាន។

អាស្រ័យហេតុនេះ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយមានសិទ្ធិពេញលេញតាមអំណាចដែលច្បាប់បានប្រគល់ជូនបានចុះហត្ថលេខាលើសិទ្ធិប្រទាននេះ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១២

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ពិធីសារទី៣ ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្ម កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាង សមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន

៚✱៛

រដ្ឋាភិបាល នៃប្រទេសប្រ៊ុយណេដារូសាឡាំ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម បណ្តារដ្ឋសមាជិកនៃសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (ទាំងអស់ហៅកាត់រួមគ្នាថា "អាស៊ាន" ឬ "បណ្តារដ្ឋសមាជិកអាស៊ាន" ឬរដ្ឋនីមួយៗហៅថាប្រទេសសមាជិកអាស៊ាន និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ("ចិន") ដែលខាងក្រោមនេះហៅថា "បណ្តាភាគី" ឬរៀងៗខ្លួនសំដៅលើរដ្ឋសមាជិកអាស៊ាន ឬចិនហៅថា "ភាគី"

ដោយរំលឹកឡើងវិញ កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងបណ្តាប្រទេសសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន (ដែលខាងក្រោមនេះហៅថា "កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ") ដែលបានចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃទី០៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០២ និងកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រា១២ (ការរៀបចំស្ថាប័នសម្រាប់ការចរចា) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌដែលចែងថា "គណៈកម្មាធិការចរចាពាណិជ្ជកម្មអាស៊ាន-ចិន (ACFTA) ដែលបានបង្កើតឡើង នឹងបន្តអនុវត្តកម្មវិធីនៃការចរចាដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង"

ដោយកត់សម្គាល់ឃើញថា កិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ កិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មសេវា និងកិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌដែលបានបញ្ចប់ការចរចា និងបានចុះហត្ថលេខាជាបន្តបន្ទាប់គ្នានៅថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ ថ្ងៃទី១៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៧ និងថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ និងរក្សាទុកមាត្រាស្តីពី បទបញ្ញត្តិស្ថាប័ននៃកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ និងកិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទាំងពីរបានចែងថា "ក្នុងការរង់ចាំការបង្កើតអង្គភាពអចិន្ត្រៃយ៍ រដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ានក្រសួងពាណិជ្ជកម្មចិន (AEM-MOFCOM) ដែលបានគាំទ្រ និងជ្រោមជ្រែងដោយ SEOM-MOFCOM នឹងត្រួតពិនិត្យ សម្របសម្រួល និងពិនិត្យឡើងវិញនូវការអនុវត្តនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ"

ដោយរំលឹកឡើងវិញ សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន-ចិន នាកិច្ចប្រជុំពិគ្រោះយោបល់លើកទី១០ (The 10th AEM-MOFCOM) ដែលកំណត់ថា "រដ្ឋមន្ត្រីទាំងអស់បានយល់ព្រមឲ្យបង្កើតគណៈកម្មាធិការរួមគ្នាតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-ចិន (ACFTA-JC) ជំនួសឲ្យគណៈកម្មាធិការចរចាពាណិជ្ជកម្មអាស៊ាន-ចិន (ACTNC)។ កិច្ចការចម្បងរបស់ JC នឹងរួមបញ្ចូលការត្រួតពិនិត្យ គ្រប់គ្រង សម្របសម្រួល និងពិនិត្យឡើងវិញលើការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង"

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ដោយស្វះស្វែង បង្កើតបទបញ្ញត្តិស្ថាប័នអចិន្ត្រៃយ៍ជាង ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ សម្របសម្រួល និងពិនិត្យឡើងវិញ នូវការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌរួមទាំងកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀត ដែលបានចុះហត្ថលេខាផងដែរ អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ

ដោយទទួលស្គាល់ តម្រូវការក្នុងការបង្កើតចំណងទាក់ទងយ៉ាងជាក់លាក់តាមផ្លូវច្បាប់ រវាងកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ និងកិច្ចព្រមព្រៀងផ្សេងៗទៀតដែលបានចរចា និងបានចុះហត្ថលេខាដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាន នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌនេះ និង

ដោយកត់សម្គាល់ ឃើញថាមាត្រា១៤ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ បានចែងថាការកែប្រែនានា ត្រូវមានការយល់ព្រមទៅវិញទៅមកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីបណ្តាភាគី

បានព្រមព្រៀងដូចខាងក្រោម៖

មាត្រា ១
វិសោធនកម្មលើមាត្រា១២ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ

មាត្រា១២ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌត្រូវលុបចោល និងដាក់ជំនួសទាំងស្រុងដោយមាត្រា១២ថ្មី ដែលមានចែងដូចខាងក្រោម៖

"មាត្រា ១២
បទបញ្ញត្តិស្ថាប័ន

១. បណ្តាភាគី តាមរយៈនេះបង្កើតគណៈកម្មាធិការរួមតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-ចិន (ACFTA-JC) ជាអង្គភាពអចិន្ត្រៃយ៍ជួយដល់ AEM-MOFCOM ក្នុងការធានាប្រសិទ្ធភាពប្រតិបត្តិការ និងការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះព្រមទាំងកិច្ចព្រមព្រៀង និងឧបករណ៍ស្របច្បាប់ផ្សេងៗទៀត ដែលបានចុះហត្ថលេខា ឬ និងត្រូវចុះហត្ថលេខាក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

២. តួនាទីរបស់គណៈកម្មាធិការរួមគឺ៖

(ក) ពិនិត្យឡើងវិញតាមដាន ត្រួតពិនិត្យ និងសម្របសម្រួលការអនុវត្ត និងប្រតិបត្តិការនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់ ទាំងអស់ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

(ខ) ពិចារណា និងផ្តល់អនុសាសន៍ទៅឲ្យ AEM-MOFCOM រាល់ការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់នានា ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

(គ) ចរចាវិសោធនកម្ម ឬបញ្ហាដែលកើតមានពីប្រតិបត្តិការនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់នានា ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

(ឃ) គ្រប់គ្រង និងសម្របសម្រួល ការងារនៃអង្គភាពសាខាដែលត្រូវបង្កើតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងរាល់ឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

(ង) ព្រមទទួលយកបើសមរម្យ ការសម្រេច និងអនុសាសន៍នានារបស់អង្គភាពសាខា ដែលត្រូវបានបង្កើត ឬត្រូវបង្កើត អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រាល់ឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់ ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

(ច) ពិចារណាបញ្ហានានា ដែលអាចប៉ះពាល់ប្រតិបត្តិការនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងរាល់ឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់ដទៃទៀត ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬដែលប្រគល់ឲ្យគណៈកម្មាធិការរួមដោយបណ្តាភាគី និង

(ឆ) អនុវត្តរាល់តួនាទីដទៃទៀត ដូចដែលបណ្តាភាគីយល់ព្រម។

៣. ដើម្បីជាជំនួយក្នុងការបំពេញតួនាទី គណៈកម្មាធិការរួមអាចបង្កើតអង្គភាពរងបន្ថែមបាន រួមទាំងអង្គភាពបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់កិច្ចការដោយឡែក (ad hoc bodies) និងប្រគល់ឲ្យអង្គភាពនោះនូវកិច្ចការលើបញ្ហាជាក់លាក់ ឬផ្ទេរការទទួលខុសត្រូវទៅអង្គភាពរង ដែលត្រូវបានបង្កើតដោយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងរាល់ឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់ ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

៤. គណៈកម្មាធិការរួមត្រូវកោះប្រជុំយ៉ាងតិចពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ ឬពេលណាមួយដែលគិតថាចាំបាច់។ អ្នកសម្របសម្រួលសម្រាប់ប្រទេសសមាជិកអាស៊ាន ផ្នែកសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយជាមួយប្រទេសចិន និងប្រទេសចិន ត្រូវធ្វើជាសហប្រធានសម្រាប់គណៈកម្មាធិការរួម។ កិច្ចប្រជុំគណៈកម្មាធិការរួមត្រូវធ្វើឡើងដោយផ្លាស់ប្តូរវេនគ្នារវាងប្រទេសសមាជិកអាស៊ាន និងប្រទេសចិន។ លេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន និងក្រសួងពាណិជ្ជកម្មចិន (MOFCOM) ត្រូវផ្តល់ការទ្រទ្រង់លេខាធិការដ្ឋានចាំបាច់ដល់គណៈកម្មាធិការរួម។

៥. គណៈកម្មាធិការរួមត្រូវរាយការណ៍ជាប្រចាំទៅឲ្យកិច្ចប្រជុំពិគ្រោះយោបល់ AEM-MOFCOM តាមរយៈកិច្ចប្រជុំឧត្តមមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ខ្លួន។"

មាត្រា ២
ការតម្កល់ទុក

សម្រាប់រដ្ឋសមាជិកអាស៊ាន ពិធីសារនេះត្រូវបានតម្កល់ទុកនៅអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ដែលជាអ្នកត្រូវបញ្ជូនជាបន្ទាន់ នូវច្បាប់ដែលបានបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវដល់សមាជិកនីមួយៗ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

មាត្រា ៣
ការចូលជាធរមាន

១. ពិធីសារនេះនឹងចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃ០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣។

២. បណ្តាភាគីនឹងទទួលរ៉ាប់រងបំពេញរាល់នីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន សម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះឲ្យបានមុនថ្ងៃ០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣។

៣. ភាគីនឹង អាស្រ័យលើការបំពេញនីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនសម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះ ជូនដំណឹងដល់បណ្តាភាគីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

៤. ក្នុងករណីដែលភាគីណាមួយមិនអាចបញ្ចប់នីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន សម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះត្រឹមថ្ងៃ០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣ សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចទាំងឡាយរបស់ភាគីនោះក្រោមពិធីសារនេះ នឹងចាប់ផ្តើមនៅកាលបរិច្ឆេទនៃការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅភាគីទាំងអស់ថាភាគីនោះបានបញ្ចប់នីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន សម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ហត្ថលេខីខាងក្រោមដែលបានទទួលសិទ្ធិប្រទានពេញលេញពីរដ្ឋាភិបាលរៀងៗខ្លួន បានចុះហត្ថលេខាលើពិធីសារទី៣ ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ពីរ ជាពីរច្បាប់ជាភាសាអង់គ្លេស។

សម្រាប់ប្រ៊ុយណេដារូសាឡាំ
ហត្ថលេខា

លីម យុកសេង
រដ្ឋមន្ត្រីទី២ កិច្ចការអន្តរជាតិ និងពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន
ហត្ថលេខា

ចេង ឌីមីង
រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ហត្ថលេខា

ចម ប្រសិទ្ធ
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី

ហត្ថលេខា

ហ្គីតា អ៊ីរ៉ាវ៉ាន់ វីយ៉ាវ៉ាន់

រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ

ហត្ថលេខា

ណាម វីយ៉ាកេត

រដ្ឋមន្ត្រី ឧស្សាហកម្ម និងពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់ម៉ាឡេស៊ី

ហត្ថលេខា

ម៉ូស្តាប៉ា មហាម៉េត

រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងឧស្សាហកម្ម

សម្រាប់សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា

ហត្ថលេខា

កាន ហ្ស

រដ្ឋមន្ត្រីសហភាព សម្រាប់ផែនការអន្តរជាតិ និងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន

ហត្ថលេខា

គ្រីហ្គូរី អេល ដូមីងហ្គូ

លេខាធិការ ពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Kingdom of Cambodia

រាជរដ្ឋាភិបាល

Royal Government

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Nation Religion King

Nº 102.D.F.P

Phnom Penh, October 02, 2012

DELEGATION OF FULL POWER

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen the Royal Decree No. NS/RKT/0908/1055 dated September 25, 2008 on the composition of Royal Government of Cambodia
- Having seen the Royal Decree No. 02/NS/94 dated July 20, 1994 on the organization and the functioning of the Council of Ministers
- Referring to the request of the Minister of Economy and Finance

THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

Delegates herewith full power to **H.E CHAM PRASIDH**, Senior Minister, Minister of Commerce and Minister in charge of the ASEAN Economic Minister, to sign, on behalf of the Royal Government of Cambodia, the Third Protocol to Amend the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China, the Protocol to Incorporate Sanitary and Phytosanitary Measures and Technical Barriers to Trade into the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China.

This power includes the power of delegation.

In witness whereof, the undersigned, Samdech Akka Moha Sena Padei Techo **HUN SEN**, Prime Minister of the Kingdom of Cambodia, with full power duly entrusted to him, has signed this delegation of full power.

PRIME MINISTER

Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN

THIRD PROTOCOL TO AMEND THE FRAMEWORK AGREEMENT ON COMPREHENSIVE ECONOMIC CO-OPERATION BETWEEN THE ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand, the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of Southeast Asian Nations (hereinafter referred to collectively as "ASEAN" or "ASEAN Member States" or singularly as "ASEAN Member State") and the Government of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "China"), (hereinafter referred to collectively as "Parties" and singularly as "Party"),

RECALLING the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China (hereinafter referred to as "the Framework Agreement") signed on 4 November 2002 and that paragraph 1 of Article 12 (Institutional Arrangements for the Negotiations) of the Framework Agreement provides that "the ASEAN-China Trade Negotiation Committee (ACTNC) that has been established shall continue to carry out the program of negotiations set out in this Agreement";

NOTING that the Agreement on Trade in Goods, Agreement on Trade in Services and the Agreement on Investment of the Framework Agreement have been concluded and signed on 29 November 2004, 14 January 2007 and 15 August 2009, respectively, and that the Institutional Arrangement Article of both the Agreement on Trade in Goods and the

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Agreement on Investment provide that "pending the establishment of a permanent body, the AEM-MOFCOM, supported and assisted by the SEOM-MOFCOM, shall oversee, supervise, coordinate and review the implementation of this Agreement";

RECALLING that the Joint Media Statement of the 10th AEM-MOFCOM Consultations provides that "the Ministers endorsed the establishment of the ASEAN-China FTA Joint Committee (ACFTA-JC) in place of the ACTNC. The ACFTA-JC's main tasks will include overseeing, supervising, coordinating and reviewing the implementation of the Agreement";

SEEKING to establish a more permanent institutional arrangement for overseeing, supervising, coordinating and reviewing the implementation of the Framework Agreement as well as any other agreements concluded in accordance with the Framework Agreement;

RECOGNISING the need to establish an explicit legal linkage between the Framework Agreement and the various Agreements negotiated and signed on the basis of the said Framework Agreement; and

NOTING that Article 14 of the Framework Agreement provides for any amendments thereto to be mutually agreed upon in writing by the Parties,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1
Amendment of Article 12 of the Framework Agreement

Article 12 of the Framework Agreement shall be deleted and substituted entirely by a new Article 12 as set out below:

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL ASEAN SECRETARIAT

"ARTICLE 12
Institutional Provisions

1. The Parties hereby establish the ASEAN-China Free Trade Area Joint Committee (ACFTA-JC) as the permanent body to assist the ASEAN Economic Ministers and the Minister of Commerce of China (hereinafter referred to as "AEM-MOFCOM") in ensuring the effective operation and implementation of this Agreement and any other Agreements/legal instruments concluded or to be concluded under this Agreement.

2. The functions of the ACFTA-JC shall be to:

(a) review, monitor, oversee, supervise and coordinate the implementation and operation of this Agreement and all legal instruments under it;

(b) consider and recommend to the AEM-MOFCOM any amendments to this Agreement and all legal instruments under it;

(c) negotiate amendments to or any matter arising from the operation of this Agreement and all legal instruments under it;

(d) supervise and co-ordinate the work of subsidiary bodies to be established under this Agreement and all legal instruments under it;

(e) adopt, where appropriate, decisions and recommendations of subsidiary bodies established or to be established pursuant to this Agreement and all legal instruments under it;

(f) consider any other matter that may affect the operation of this Agreement and all legal instruments under it or that is entrusted to the ACFTA-JC by the Parties; and

(g) carry out any other functions as the Parties may agree.

3. To assist in the fulfillment of its functions, the ACFTA-JC may establish additional subsidiary bodies, including *ad hoc* bodies, and assign them with tasks on specific matters, or delegate its responsibilities to any subsidiary body established pursuant to this Agreement or any legal instruments under it.

4. The ACFTA-JC shall convene the meetings at least twice a year or as and when it deems necessary. The ASEAN Country Coordinator for comprehensive economic cooperation with China, and China, shall assume the co-chairmanship of the ACFTA-JC. The ACFTA-JC meetings shall be held alternately in an ASEAN Member State and China. The ASEAN Secretariat and the Ministry of Commerce (MOFCOM) of China shall provide the ACFTA-JC with the necessary secretariat support.

5. The ACFTA-JC shall regularly report to the AEM-MOFCOM Consultations, through the meetings of their Senior Economic Officials."

Article 2
Depositary

For the ASEAN Member States, this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each ASEAN Member State.

Article 3
Entry into Force

1. This Protocol shall enter into force on 1 January 2013.

2. The Parties shall undertake to complete their internal procedures for the entry into force of this Protocol prior to 1 January 2013.

3. A Party shall, upon the completion of its internal procedures for the entry into force of this Protocol, notify all the other Parties in writing.

4. Where a Party is unable to complete its internal procedures for the entry into force of this Protocol by 1 January 2013, the rights and obligations of that Party under this Protocol shall commence on the date of the Party's written notification to all the other Parties that it has completed its internal procedure for the entry into force of this Protocol.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Third Protocol to Amend the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China.

DONE at Phnom Penh, Cambodia, this 19 November in the Year Two Thousand and Twelve, in duplicate copies in the English language.

For Brunei Darussalam:

LIM JOCK SENG
Second Minister of Foreign Affairs and Trade

For the People's Republic of China:

CHEN DEMING
Minister of Commerce

For the Kingdom of Cambodia:

CHAM PRASIDH
Senior Minister and Minister of Commerce

For the Republic of Indonesia:

GITA IRAWAN WIRJAWAN
Minister of Trade

For the Lao People's Democratic Republic:

NAM VIYAKETH
Minister of Industry and Commerce

For Malaysia:

MUSTAPA MOHAMED
Minister of International Trade and Industry

For the Republic of the Union of Myanmar:

KAN ZAW
Union Minister for National Planning and Economic Development

For the Republic of the Philippines:

GREGORY L. DOMINGO
Secretary of Trade and Industry

For the Republic of Singapore:

LIM HNG KIANG
Minister for Trade and Industry

For the Kingdom of Thailand:

BOONSONG TERIYAPIROM
Minister of Commerce

For the Socialist Republic of Viet Nam:

VU HUY HOANG
Minister of Industry and Trade

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ពិធីសារបញ្ចូលវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ និងរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្មទៅក្នុង កិច្ចព្រមព្រៀងទំនិញ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយរវាង សមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន

៙៙*៙៙

រដ្ឋាភិបាល នៃប្រទេសប្រ៊ុយណេដារូសាឡាំ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម បណ្តារដ្ឋសមាជិកនៃសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (ទាំងអស់ហៅកាត់រួមគ្នាថា "អាស៊ាន" ឬ "បណ្តារដ្ឋសមាជិកអាស៊ាន" ឬរដ្ឋនីមួយៗហៅថាប្រទេសសមាជិកអាស៊ាន និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ("ចិន") ដែលខាងក្រោមនេះហៅថា "បណ្តាភាគី" ឬរៀងៗខ្លួនសំដៅលើរដ្ឋសមាជិកអាស៊ាន ឬចិនហៅថា "ភាគី"

ដោយរំលឹកឡើងវិញ កិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ ស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយ រវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន (ដែលខាងក្រោមនេះហៅថា "កិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ") ដែលបានចុះហត្ថលេខាដោយរដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ច នៃបណ្តារដ្ឋសមាជិកអាស៊ាន និងចិន នាថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ នៅទីក្រុងវៀងច័ន្ទ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ និងពិធីសារពាក់ព័ន្ធរបស់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

ដោយទទួលស្គាល់ តម្រូវការចំណងទាក់ទងសេដ្ឋកិច្ចឲ្យកាន់តែស៊ីជម្រៅរវាងអាស៊ាន-ចិន ដោយកាត់បន្ថយជាអតិបរិមារបាំងពាណិជ្ជកម្ម ប៉ុន្តែធានាការការពារជីវិត និងសុខភាពមនុស្ស សត្វឬរុក្ខជាតិក្នុងដែនដីរៀងៗខ្លួន

ដោយជឿជាក់ថា កិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញដែលមានគុណភាពខ្ពស់ អាចជួយសម្រួលនិងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការអនុវត្ត និងការប្រើប្រាស់ពន្ធអនុគ្រោះដ៏មានប្រសិទ្ធិភាព ក្រោមតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-ចិន

ដោយកត់សម្គាល់ឃើញថា មាត្រា១៨ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ ចែងថាកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ "អាចរួមបញ្ចូលគ្រប់ឧបករណ៍ពេញលក្ខណៈច្បាប់ទាំងអស់ ដែលឯកភាពគ្នាស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ"

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ដោយស្វះស្វែង ដើម្បីដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញ មាត្រាដ៏មានសារៈសំខាន់នានា លើការអនុវត្តរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្ម (ដែលខាងក្រោមនេះហៅកាត់ថា"TBT") វិធានការអនាម័យនិងភូតគាមអនាម័យ (ដែលខាងក្រោមនេះហៅកាត់ថា"SPS")

បានព្រមព្រៀងដូចខាងក្រោម៖

ជំពូក ១
របាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្ម

មាត្រា ១
គោលបំណង

គោលបំណងនៃជំពូកនេះគឺ៖

ក. ធ្វើការសម្របសម្រួល និងជំរុញការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ទំនិញនៅក្នុងចំណោមភាគីទាំងអស់ដោយធ្វើឲ្យប្រាកដថា បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស ស្តង់ដារ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម មិនបង្កើតជារបាំងដែលមិនចាំបាច់ចំពោះពាណិជ្ជកម្ម

ខ. ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រួមមានការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធទៅនឹង ការរៀបចំការអនុម័ត និងការអនុវត្ត ស្តង់ដារ បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម

គ. ជំរុញការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក អំពីស្តង់ដារ បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាព អនុលោមរបស់ភាគីនីមួយៗ

ឃ. ធ្វើដំណោះស្រាយឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព លើបញ្ហាទាំងឡាយណាដែលកើតចេញមកពីពាណិជ្ជកម្ម រវាងភាគីនីមួយៗ។

មាត្រា ២
វិសាលភាព

ជំពូកនេះ ត្រូវអនុវត្តទៅលើរាល់គ្រប់ បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស ស្តង់ដារ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមរបស់ភាគីនីមួយៗ ដែលអាចមានឥទ្ធិពលដោយផ្ទាល់ ឬមិនផ្ទាល់ទៅលើការធ្វើពាណិជ្ជកម្មទំនិញរវាងភាគីទាំងសងខាង។ ជំពូកនេះត្រូវលើកលែងលើ៖

ក. វិធានការអនាម័យ និងភូតគាមនអម័យ ដែលមានចែងនៅក្នុងជំពូក២ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង

ខ. ការបញ្ជាទិញយថាប្រភេទគ្រប់ប្រភេទ ដែលរៀបចំដោយអង្គភាពរដ្ឋ សម្រាប់ផលិតកម្ម ឬការតម្រូវការប្រើប្រាស់របស់អង្គភាពរដ្ឋ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

មាត្រា ៣
និយមន័យ

សម្រាប់គោលបំណងនៃពិធីការនេះ និយមន័យដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ ភ្ជាប់ទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីរបាំងបច្ចេកទេសចំពោះពាណិជ្ជកម្ម (ដែលខាងក្រោមនេះហៅថា "កិច្ចព្រមព្រៀង TBT") នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ក ភ្ជាប់ទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀង WTO ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

មាត្រា ៤
ការអះអាងនៃកិច្ចព្រមព្រៀង TBT

ភាគីនីមួយៗអះអាងពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ដោយគោរពគ្នាទៅវិញទៅមកនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង TBT នេះ។

មាត្រា ៥
បទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស

១. បើសិនមានស្តង់ដារអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ ឬការពាក់ព័ន្ធទាំងស្រុងនៃស្តង់ដារទាំងនោះ នឹងកើតមានឡើង ភាគីនីមួយៗ ត្រូវតែយកស្តង់ដារទាំងនោះមកប្រើប្រាស់ ឬផ្នែកណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីធ្វើជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ជាបញ្ញត្តិបច្ចេកទេសរបស់ខ្លួន លើកលែងតែស្តង់ដារអន្តរជាតិទាំងនោះ ឬភាគពាក់ព័ន្ធទាំងនោះ ជាមធ្យោបាយមួយមិនសក្តិសិទ្ធិ ឬមិនសមស្របសម្រាប់ការបំពេញ នៃគោលដៅតាមផ្លូវច្បាប់ ដែលត្រូវការដូចជាក្នុងករណីដោយសារកត្តាអាកាសធាតុ ឬភូមិសាស្ត្រជាមូលដ្ឋាន ឬបញ្ហាបច្ចេកវិទ្យាជាមូលដ្ឋានជាដើម។

២. ភាគីនីមួយៗត្រូវតែផ្តល់ការពិចារណាជាវិជ្ជមាន លើការទទួលយកនូវកម្រិតស្មើគ្នា បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសរបស់ភាគីមួយទៀត ទោះបីជាបញ្ញត្តិទាំងនោះខុសគ្នាពីរបស់ខ្លួនក៏ដោយ ដែលបានផ្តល់មក គឺបញ្ជាក់ថាបញ្ញត្តិទាំងអស់នោះបានបំពេញគ្រប់គ្រាន់ ទៅនឹងគោលដៅនៃបញ្ញត្តិរបស់ខ្លួនផ្ទាល់។

៣. បើភាគីណាមួយ មិនព្រមទទួលយកបញ្ញត្តិបច្ចេកទេសណាមួយ របស់ភាគីមួយទៀតមានកម្រិតស្មើទៅនឹងរបស់ខ្លួនផ្ទាល់នោះ ត្រូវពន្យល់ហេតុផល អំពីការសម្រេចចិត្តរបស់ខ្លួននៅពេលដែលមានការស្នើសុំពីភាគីម្ខាងទៀត ។

មាត្រា ៦
ស្តង់ដារ

១. ដោយគោរពទៅតាមការរៀបចំការអនុម័ត និងការអនុវត្តស្តង់ដារ ភាគីនីមួយៗត្រូវធានាថា អង្គភាពស្តង់ដារមួយ ឬច្រើនរបស់ខ្លួនទទួលយក និងអនុលោមតាមឧបសម្ព័ន្ធ៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀង TBT។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

២. ភាគីនីមួយៗត្រូវលើកទឹកចិត្តអង្គភាពស្តង់ដារមួយ ឬច្រើននៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ធ្វើកិច្ចសហការជាមួយអង្គភាពស្តង់ដារមួយ ឬច្រើនរបស់ភាគីផ្សេងទៀត។ កិច្ចសហការនេះគឺត្រូវមាន ប៉ុន្តែមិនកម្រិតទៅលើ៖

ក. ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានលើផ្នែកស្តង់ដារ

ខ. ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធទៅនឹងស្តង់ដារបង្កើតនីតិវិធីនានា និង

គ. ការសហការក្នុងការងាររបស់អង្គភាពស្តង់ដារអន្តរជាតិនៅក្នុងផ្នែកដែលមានផលប្រយោជន៍ទៅវិញទៅមក ។

មាត្រា ៧
នីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម

១. ភាគីនីមួយៗត្រូវតែរកវិធី ដើម្បីធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងអំពីការទទួលយកនូវលទ្ធផលនៃនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម ដែលបានអនុវត្តក្នុងដែនដីនៃភាគីមួយទៀត ដោយបង្ហាញឲ្យឃើញនូវការរីកចំរើនពីសមត្ថភាព និងការធានានូវប្រសិទ្ធភាពតម្លៃនៃការវាយតម្លៃភាពអនុលោម។

២. គ្រប់ភាគីទាំងអស់ទទួលស្គាល់ថា មានវិធីសាស្ត្រជាច្រើន ដើម្បីសម្របសម្រួលអំពីការទទួលយកនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម និងលទ្ធផលចេញពីនោះ។

៣. គ្រប់ភាគីទាំងអស់ឯកភាពគ្នាក្នុងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានទៅវិញទៅមក អំពីនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមដោយរួមបញ្ចូលទាំងការធ្វើតេស្ត ការធ្វើអធិការកិច្ច ការបញ្ជាក់វិញ្ញាបនប័ត្រ ការវាយតម្លៃទទួលស្គាល់ និងមាត្រាសាស្ត្រ ដោយបង្ហាញទៅតាមការចេចារលើកិច្ចព្រមព្រៀង សហប្រតិបត្តិការនៅក្នុងផ្នែកនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម ឲ្យសមស្របទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀង TBT និងបទបញ្ញត្តិក្នុងប្រទេសរបស់ភាគីទាំងអស់នោះ។

៤. ពេលដែលមានកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងការវាយតម្លៃភាពអនុលោម ភាគីទាំងអស់ត្រូវតែធ្វើការពិចារណាអំពីការចូលរួមរបស់ពួកគេក្នុងអង្គការតំបន់ និង/ឬ អង្គការអន្តរជាតិ ដែលអាចអនុវត្តបានដូចជាវេទិកាអន្តរជាតិស្តីពីការវាយតម្លៃទទួលស្គាល់ (International Accreditation Forum-IAF) កិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៃការវាយតម្លៃ ទទួលស្គាល់មន្ទីរពិសោធន៍អន្តរជាតិ (International Laboratory Accreditation Cooperation-ILAC) ការិយាល័យទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិសម្រាប់ទម្ងន់ និងរង្វាស់រង្វាល់ (International Bureau of Weights and Measures-BIMP) អង្គការអន្តរជាតិនៃមាត្រាសាស្ត្រ (International Organization of legal Metrology-OIML) និងអង្គការអន្តរជាតិពាក់ពន្ធ័ផ្សេងៗទៀត។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

៥. ភាគីទាំងអស់ឯកភាពគ្នា លើកទឹកចិត្តដល់អង្គភាពវាយតម្លៃភាពអនុលោមរបស់ពួកគេក្នុងការអនុវត្តការងារឲ្យបានកាន់តែមានភាពស្និទស្នាល ដោយបង្ហាញឲ្យឃើញពីការជួយសម្របសម្រួលអំពីការទទួលយកលទ្ធផល នៃការវាយតម្លៃភាពអនុលោមរវាងភាគីទាំងអស់។

៦. តាមការស្នើសុំពីភាគីមួយទៀត ភាគីមួយត្រូវតែផ្តល់នូវហេតុផលរបស់ខ្លួន សម្រាប់ការមិនទទួលយកនូវលទ្ធផល នៃនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមណាមួយដែលបានអនុវត្តនៅក្នុងដែនដីនៃភាគីមួយទៀតនោះ។

មាត្រា ៨
តម្លាភាព

១. ភាគីនីមួយៗអះអាងនូវការប្តេជ្ញារបស់ខ្លួនដើម្បីធានាថា ព័ត៌មានអំពីស្តង់ដារ បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមដែលនឹងស្នើសុំថ្មី ឬការកែប្រែត្រូវតែអាចរកបានដោយឲ្យស្របទៅតាមការតម្រូវពាក់ព័ន្ធទាំងអស់នៃកិច្ចព្រមព្រៀង TBT។

២. ភាគីនីមួយៗ ត្រូវរៀបចំឲ្យមាននូវអត្ថបទទាំងស្រុងអំពី បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមដែលបានធ្វើវិញ្ញត្ត (Notified) ទៅកាន់ភាគីដែលស្នើសុំក្នុងរយៈពេល១៥ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការក្រោយពីបានទទួលសំណើរជាលាយលក្ខអក្សរ។

៣. ភាគីនីមួយៗត្រូវទុករយៈពេល៦០ថ្ងៃយ៉ាងតិច សម្រាប់ភាគីមួយទៀតដើម្បីធ្វើការបង្ហាញយោបល់ លើកលែងតែហានិភ័យពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសុខភាព សុវត្ថិភាព និងបរិស្ថានដែលកំពុងតែកើតឡើង ឬកំពុងតែគំរាមកំហែង ត្រូវតែលើកចេញជាវិធានការបន្ទាន់។

៤. ភាគីនីមួយៗគួរតែយកយោបល់របស់ភាគីផ្សេងទៀត ដើម្បីកំណត់យកមកធ្វើការពិចារណា និងត្រូវតែព្យាយាមផ្តល់ចម្លើយទៅយោបល់ទាំងអស់នោះតាមការស្នើសុំ។

មាត្រា ៩
ការពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកបច្ចេកទេស

១. នៅពេលភាគីមួយគិតថាបញ្ញត្តិបច្ចេកទេស ឬនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីមួយទៀតបានបង្កើតការរាំងស្ទះ ដែលមានចរិកលក្ខណៈមិនចាំបាច់ចំពោះការនាំចេញរបស់ខ្លួននោះ ភាគីនោះអាចស្នើសុំកិច្ចការពិគ្រោះពិភាក្សាផ្នែកបច្ចេកទេស។ ភាគីដែលទទួលបានការស្នើសុំនោះ ត្រូវតែឆ្លើយតបទៅតាមការស្នើសុំនោះឲ្យបានមុនពេលកំណត់ដែលអាចធ្វើទៅបាន។

២. ភាគីដែលទទួលបានការស្នើសុំនោះ ត្រូវតែចូលមកក្នុងកិច្ចពិគ្រោះពិភាក្សាផ្នែកបច្ចេកទេស ក្នុងរយៈពេលមួយទៅតាមការឯកភាពគ្នា ដោយបង្ហាញអំពីការឈានទៅរកដំណោះស្រាយដោយឯកភាព

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

គ្នាដោយការពេញចិត្តរវាងភាគីទាំងសងខាង។ កិច្ចពិគ្រោះពិភាក្សាផ្នែកបច្ចេកទេសនេះ អាចប្រព្រឹត្តទៅតាមមធ្យោបាយណាមួយ ដែលបានឯកភាពគ្នាដោយភាគីពាក់ព័ន្ធ។

៣. នៅពេលគិតថានេះជាការចាំបាច់ ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់អាចបង្កើតក្រុមការងារពិសេសមួយ (ad hoc working group) ដែលអនុម័តដោយអនុគណៈកម្មការស្តីពីស្តង់ដារបញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយដែលអាចសម្រេចទៅបាន និងអនុវត្តបានដែលអាចជួយសម្រួលដល់ពាណិជ្ជកម្ម។

៤. ប្រសិនបើភាគីមួយមិនទទួលយកនូវសំណើរបស់ភាគីមួយទៀត សម្រាប់ការបង្កើតក្រុមការងារពិសេសតាមការស្នើសុំរបស់ភាគីមួយទៀតនោះ ត្រូវពន្យល់ហេតុផលនៃការមិនទទួលយករបស់ខ្លួននោះ។

៥. នៅពេលមានភាពមិនអនុលោមរបស់ទំនិញនាំចូល ទៅនឹងបញ្ញត្តិបច្ចេកទេស ឬនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមរបស់ភាគីទទួលទំនិញចូល ភាគីទាំងអស់ត្រូវទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់ជំណាក់កាលដែលចាំបាច់ ដើម្បីបង្ហាញភាពមិនអនុលោមនេះ ដោយគ្មានការទុកឲ្យមានការពន្យាពេលឡើយ។

មាត្រា ១០
កិច្ចសហប្រតិបត្តិការផ្នែកបច្ចេកទេស

១. គ្រប់ភាគីទាំងអស់ត្រូវតែខិតខំប្រឹងប្រែងឲ្យកាន់តែខ្លាំងក្នុងការចូលរួមរបស់ពួកគេ ក្នុងផ្នែកបញ្ញត្តិបច្ចេកទេស ស្តង់ដារ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម ជាមួយនឹងការបង្ហាញឲ្យឃើញពីការជួយសម្រួលការចូលទៅកាន់ទីផ្សាររបស់គ្នាទៅវិញទៅមក។

២. តាមការស្នើសុំពីភាគីមួយទៀត ភាគីនីមួយៗត្រូវតែផ្តល់នូវការពិចារណាជាវិជ្ជមានទៅលើសំណើបន្ថែមក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការដែលមានស្រាប់លើបញ្ញត្តិបច្ចេកទេស ស្តង់ដារ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម។ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះត្រូវផ្អែកលើការឯកភាពគ្នាអំពីពេលវេលា និងលក្ខខណ្ឌកំណត់ដែលអាចរួមមាន ប៉ុន្តែមិនកំណត់ ៖

ក. ផ្តល់ការណែនាំ ឬជំនួយការបច្ចេកទេសទាក់ទងទៅនឹងការអភិវឌ្ឍ និងការអនុវត្តស្តង់ដារ បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោម។

ខ. លើកទឹកចិត្តលើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រវាងអង្គភាពវាយតម្លៃភាពអនុលោមរបស់ភាគីទាំងអស់

គ. ប្រើប្រាស់ការវាយតម្លៃទទួលស្គាល់ ដើម្បីវាយតម្លៃអង្គភាពវាយតម្លៃភាពអនុលោមទាំងអស់

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ឃ. ធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវសមត្ថភាពបច្ចេកទេសក្នុងការក្រិតខ្នាត ការធ្វើតេស្ត ការធ្វើអធិការកិច្ច ការបញ្ជាក់វិញ្ញាបនបត្រ និងការវាយតម្លៃទទួលស្គាល់ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងស្តង់ដារអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ និងទៅនឹងអនុសាសន៍ និងការណែនាំនានា។

ង. ធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៅក្នុងផ្នែកណា ដែលផ្តល់ផលប្រយោជន៍គ្នាទៅវិញទៅមក នៅលើការងារ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអង្គភាពតំបន់ និងអង្គភាពអន្តរជាតិទាក់ទងទៅនឹងការអភិវឌ្ឍ និងការអនុវត្តស្តង់ដារ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃភាពអនុលោមទាំងអស់ និង

ច. ពង្រឹងទំនាក់ទំនង និងកិច្ចសហការនៅក្នុងគណៈកម្មការ WTO/TBT និងនៅក្នុងវេទិកាអង្គការ អន្តរជាតិ ឬតំបន់ដែលពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត។

មាត្រា ១១
កន្លែងទំនាក់ទំនង

១. ភាគីនីមួយៗត្រូវកំណត់ទីកន្លែងទំនាក់ទំនងមួយ ឬច្រើនសម្រាប់ភាគីនោះដែលត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវក្នុងការសម្របសម្រួលការអនុវត្តនៅក្នុងជំពូកនេះ។

២. ភាគីនីមួយៗត្រូវផ្តល់ទៅឲ្យរាល់ភាគីផ្សេងទៀត នូវឈ្មោះទីកន្លែងទំនាក់ទំនងដែលបានកំណត់មួយ ឬច្រើនផ្សេងទៀត និងព័ត៌មានលំអិតអំពីមន្ត្រីពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងអង្គភាពនោះរួមមាន លេខទូរស័ព្ទ ហ្វាក់ អ៊ីម៉ែល និងព័ត៌មានលំអិតមួយចំនួនទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ។

៣. ភាគីនីមួយៗ ត្រូវធ្វើវិញ្ញត្តទៅភាគីផ្សេងទៀតឲ្យបានរហ័ស អំពីការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងទំនាក់ទំនងណាមួយរបស់ខ្លួន ឬមានការកែប្រែណាមួយទៅនឹងព័ត៌មានលំអិតទាំងអស់របស់មន្ត្រីពាក់ព័ន្ធ។

មាត្រា ១២
ការអនុវត្ត

ចាប់ពីពេលនេះទៅភាគីទាំងអស់បង្កើតអនុគណៈកម្មការផ្នែកស្តង់ដារ បញ្ញត្តិបច្ចេកទេស និងនីតិវិធីវាយតំលៃភាពអនុលោម (STRACAP Sub-Committee) ដែលមានអ្នកតំណាងនៃភាគីទាំងអស់ចូលរួមដើម្បីពិនិត្យអង្កេតមើលលើការអនុវត្តនៅក្នុងជំពូកនេះ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ជំពូក ២
វិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ

មាត្រា ១៣
គោលបំណង

គោលបំណងនៃជំពូកនេះគឺ៖

ក. ធ្វើការសម្របសម្រួល និងជំរុញការធ្វើពាណិជ្ជកម្មទំនិញ នៅក្នុងចំណោមភាគីទាំងអស់ ដោយធានាឲ្យបានក្នុងការការពារជីវិត ឬសុខភាពមនុស្ស សត្វ ឬរុក្ខជាតិនៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន

ខ. ផ្តល់នូវតម្លាភាព និងភាពច្បាស់លាស់ដល់ភាគីនីមួយៗ ក្នុងការអនុវត្តវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ

គ. ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តការ រវាងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៃភាគីទាំងឡាយដែលមានការកិច្ចទទួលខុសត្រូវលើរាល់ការងារពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងផ្នែកនេះ និង

ឃ. ធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវការអនុវត្តជាក់ស្តែង លើគោលការណ៍គ្រឹះ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ។

មាត្រា ១៤
វិសាលភាព

ជំពូកនេះត្រូវអនុវត្តទៅលើរាល់គ្រប់វិធានការ អនាម័យនិងភូតគាមអនាម័យ ដែលអាចមានឥទ្ធិពលដោយផ្ទាល់ ឬមិនផ្ទាល់ទៅលើការធ្វើពាណិជ្ជកម្មរវាងភាគីទាំងសងខាង។

មាត្រា ១៥
និយមន័យ

និយមន័យប្រើសម្រាប់គោលបំណងនៃជំពូកនេះ៖

ក. និយមន័យដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធក នៃកិច្ចព្រមព្រៀង SPS ត្រូវយកមកអនុវត្ត

ខ. "អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច" "Competent Authorities" សំដៅដល់អាជ្ញាធរទាំងឡាយនៃភាគីនីមួយៗ ដែលទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋាភិបាល ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើការអភិវឌ្ឍនិងការគ្រប់គ្រងលើរាល់វិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យនៃភាគីនោះ និង

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

គ. ស្តង់ដារអន្តរជាតិ "International standard" គោលការណ៍ណែនាំ "Guideline" និងអនុសាសន៍ "Recommendations" ត្រូវតែមានន័យដូចគ្នាទៅនឹងឧបសម្ព័ន្ធក ក្នុងប្រយោគ៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀង SPS ។

មាត្រា ១៦
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

១. ភាគីទាំងអស់ត្រូវបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់នូវសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ក្នុងការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ

២. ភាគីទាំងអស់ត្រូវប្តេជ្ញាអនុវត្តនូវគោលការណ៍គ្រឹះ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ក្នុងការអនុវត្តវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យណាមួយ។

មាត្រា ១៧
វិភាគហានិភ័យ

ភាគីទាំងអស់ត្រូវទទួលស្គាល់ថា ការវិភាគហានិភ័យគឺជាឧបករណ៍ដ៏សំខាន់ ដើម្បីបញ្ជាក់ថា វិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យមានគោលគ្រឹះវិទ្យាសាស្ត្រ។ គ្រប់ភាគីទាំងអស់ត្រូវធានាថាវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យដែលយកមកអនុវត្តគឺបានផ្អែកលើការវិភាគហានិភ័យពី ជីវិត ឬសុខភាពមនុស្ស សត្វ ឬរុក្ខជាតិ ស្របតាមមាត្រា៥ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ហើយត្រូវស្របទៅតាមបច្ចេកទេសដែលបានបង្កើតឡើងដោយអង្គការអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ។

មាត្រា ១៨
សុខដុមនីយកម្ម

១. ភាគីទាំងអស់ត្រូវខំប្រឹងប្រែងក្នុងការអនុវត្ត វិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យរបស់ខ្លួនដោយផ្អែកលើស្តង់ដារអន្តរជាតិ សេចក្តីណែនាំ ឬអនុសាសន៍នានា។

២. ភាគីទាំងអស់ត្រូវពង្រឹងទំនាក់ទំនងសហប្រតិបត្តិការ ដោយភាពសមរម្យ និងត្រូវសម្របសម្រួលជាមួយគ្នានៅក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិការពាររុក្ខជាតិ (IPPC), Codex Alimentarius (Codex) និងអង្គការពិភពលោកសម្រាប់សុខភាពសត្វ (OIE) ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

មាត្រា ១៩
តំបន់ភាវូបនីយកម្ម

ភាគីទាំងអស់ត្រូវទទួលស្គាល់នូវគោលការណ៍ នៃការធ្វើតំបន់ភាវូបនីយកម្ម និងការអនុវត្តរបស់វា ដូចដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា៦ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យនិងភូតគាមអនាម័យ និងស្តង់ដារ សេចក្តីណែនាំជាប់ទាក់ទងនានា ដែលបង្កើតឡើងដោយអង្គការអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ។

មាត្រា ២០
សមមូល

១. ភាគីនីមួយៗត្រូវផ្តល់ការពិចារណាជាវិជ្ជមាន ចំពោះការទទួលយកវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ដែលមានតម្លៃសមមូលរបស់ភាគីដទៃទៀត ដែលអាចសម្រេចបានកម្រិតការពារសមរម្យដូចគ្នា។

២. នៅពេលសំណើសុំ ភាគីនានាត្រូវចូលរួមធ្វើការពិគ្រោះយោបល់នានា ដែលមានគោលបំណងសម្រេចបាននូវការទទួលស្គាល់ ការរៀបចំចាត់ចែងនៃវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យជាក់លាក់ដែលមានតម្លៃសមមូល។

មាត្រា ២១
តម្លាភាព

១. រាល់បណ្តាភាគីត្រូវជូនដំណឹងគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចតាមរយៈ WTO/SPS Enquiry Point រៀងៗខ្លួន នូវវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យដំណាលគ្នានឹងការដាក់ជូនសេចក្តីជូនដំណឹង ទៅលេខាធិការដ្ឋានអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ស្របតាមបញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនៃកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ។

២. ភាគីនីមួយៗត្រូវមានឯកសារពេញលេញ នៃវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យដែលបានជូនដំណឹងរួច សម្រាប់ផ្តល់ឲ្យភាគីស្នើសុំក្នុងរយៈពេល ១៥ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ពីបានទទួលការស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

៣. ភាគីនីមួយៗត្រូវទុករយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ ៦០ថ្ងៃ ដើម្បីឲ្យភាគីផ្សេងទៀតធ្វើការបកស្រាយ លើកលែងតែករណីដែលមានហានិភ័យចំពោះជីវិត ឬសុខភាពមនុស្ស សត្វ ឬ រុក្ខជាតិ ឬមានការគំរាមកំហែងផ្នែកសុខភាព ដែលចាំបាច់ត្រូវចេញដីការឃាត់ជាបន្ទាន់។

៤. ភាគីនីមួយត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានទាន់ពេលវេលា ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យដែលអាចនឹងកើតឡើងពីពាណិជ្ជកម្មទ្វេភាគីរវាងបណ្តាភាគីទាំងឡាយ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

មាត្រា ២២
សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស

១. រាល់បណ្តាភាគីយល់ព្រមស្វែងរកឱកាស ដើម្បីធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងជួយជ្រោមជ្រែងលើបញ្ហាអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ក្នុងគោលបំណងបង្កើនការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក អំពីប្រព័ន្ធច្បាប់ និងជួយសម្របសម្រួលការចូលទៅកាន់ទីផ្សាររបស់ភាគីនីមួយៗ។

២. ក្នុងករណីមានការស្នើសុំ ភាគីនីមួយៗត្រូវធ្វើការពិចារណាឲ្យបានសមស្រប ដើម្បីធ្វើសហប្រតិបត្តិការលើការងារពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ដែលកិច្ចសហការនោះត្រូវស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលបានឯកភាពគ្នាទៅវិញទៅមក។ វារួមបញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនមានការដាក់កម្រិតទៅលើ៖

ក. ធ្វើការផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងការអភិវឌ្ឍ និងអនុវត្តនូវវិធានការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ។

ខ. សហប្រតិបត្តិការលើការប្រតិបត្តិ ដោយផ្អែកលើគោលគំនិតតំបន់ភាវូបនីយកម្មអនុលោមទៅតាមមាត្រា៦ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងអនាម័យនិងភូតគាមអនាម័យ និងស្តង់ដារអន្តរជាតិ គោលការណ៍ណែនាំ និងអនុសាសន៍ពាក់ព័ន្ធដើម្បីជួយសម្រួលពាណិជ្ជកម្មរវាងបណ្តាភាគី។

គ. ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអំពី បច្ចេកទេសវិភាគក្នុងមន្ទីរពិសោធន៍ វិធីសាស្ត្រកំចាត់ជម្ងឺ /សមាសភាពចង្រៃ និងវិធីសាស្ត្រវិភាគហានិភ័យ។

ឃ. បង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍រវាង WTO/SPS Enquiry Points នៃបណ្តាភាគី។

មាត្រា ២៣
អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និងចំណុចទំនាក់ទំនង

១. ភាគីនីមួយៗត្រូវចាត់តាំងមន្ត្រីទំនាក់ទំនង (Contact Point) ដើម្បីធ្វើការផ្សព្វផ្សាយនូវសំណើ ឬសេចក្តីជូនដំណឹងដោយអនុលោមទៅតាមផ្នែកនេះ។

២. ភាគីនីមួយៗត្រូវផ្តល់នូវការពិពណ៌នា អំពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន និងការបែងចែកការទទួលខុសត្រូវរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនោះ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

មាត្រា ២៤
ការអនុវត្ត

ភាគីនីមួយៗត្រូវបង្កើតអនុគណៈកម្មាធិការអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ដោយមានតំណាងពីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនៃបណ្តាភាគី ដើម្បីត្រួតពិនិត្យនូវការប្រតិបត្តិនៅក្នុងផ្នែកនេះ។

ជំពូក ៣
វិធានការចុងក្រោយ

មាត្រា ២៥
កិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិដែលបានកែប្រែ ឬជំនួស

ប្រសិនបើមានកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិណាមួយ ឬបទបញ្ញត្តិណាមួយនៅក្នុងនោះ យោងទៅលើពិធីសារនេះ (ឬដាក់បញ្ចូលក្នុងពិធីសារនេះ) ត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្ម បណ្តាភាគីត្រូវពិគ្រោះយោបល់ថាតើវាមានភាពចាំបាច់ក្នុងការធ្វើវិសោធនកម្ម លើពិធីសារនេះឬយ៉ាងណា លើកលែងតែពិធីសារនេះចែងផ្សេងពីនេះ។

មាត្រា ២៦
ការធ្វើវិសោធនកម្ម

ពិធីសារនេះអាចធ្វើវិសោធនកម្ម ដោយការព្រមព្រៀងគ្នាជាលាយល័ក្ខអក្សរដោយបណ្តាភាគី ហើយការធ្វើវិសោធនកម្មនេះ ត្រូវចូលជាធរមានតាមកាលបរិច្ឆេទនោះ ឬកាលបរិច្ឆេតដែលបានឯកភាពក្នុងចំណោមភាគីទាំងអស់។

មាត្រា ២៧
ការដោះស្រាយវិវាទ

កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីយន្តការដោះស្រាយវិវាទ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌ ស្តីពីសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយ រវាងសមាគមន៍ប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ត្រូវអនុវត្តលើពិធីសារនេះ។

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

មាត្រា ២៨

ការតម្កល់ទុក

សម្រាប់សមាជិកអាស៊ាន កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានតម្កល់ទុកនៅអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានដែលជាអ្នកត្រូវបញ្ជូនជាបន្ទាន់ នូវច្បាប់ចម្លងដែលបានបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវមួយច្បាប់ដល់សមាជិកនីមួយៗ។

មាត្រា ២៩

ការចូលជាធរមាន

១. ពិធីសារនេះចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣

២. បណ្តាភាគីត្រូវបញ្ចប់នីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនសម្រាប់ការចូលជាធរមាន នៃពិធីសារនេះឱ្យបានមុនថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣

៣. ភាគីត្រូវជូនដំណឹងពីការបញ្ចប់នីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន សម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះ ទៅភាគីទាំងអស់ជាលាយល័ក្ខអក្សរ។

៤. បើភាគីណាមួយមិនអាចបញ្ចប់នីតិវិធីក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន សម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះ នៅថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣ សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ភាគីនោះ ក្រោមពិធីសារនេះត្រូវចាប់ផ្តើមនៅកាលបរិច្ឆេទ នៃការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខអក្សររបស់ភាគីនោះ ទៅភាគីផ្សេងទៀតទាំងអស់ថាខ្លួនបានបញ្ចប់នីតិវិធីក្នុងស្រុកសម្រាប់ការចូលជាធរមាននៃពិធីសារនេះ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ហត្ថលេខីខាងក្រោម ដែលបានទទួលសិទ្ធិប្រទានពេញលេញពីរដ្ឋាភិបាលរៀងៗខ្លួន បានចុះហត្ថលេខាលើពិធីសារបួមបញ្ចូលវិធានការអនាម័យនិងភូតគាមអនាម័យ និងរបាំងបច្ចេកទេសពាណិជ្ជកម្មទៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងទំនិញ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពី សហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចទូលំទូលាយ រវាងសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ពីរ ជាពីរច្បាប់ ជាភាសាអង់គ្លេស៕

សម្រាប់ប្រ៊ុយណេដារូសាឡាំ	សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណៈរដ្ឋប្រជាមានិតចិន
ហត្ថលេខា	ហត្ថលេខា
លឹម យុកសេង	ចេង ឌីមីង
រដ្ឋមន្ត្រីទី២ កិច្ចការអន្តរជាតិ និងពាណិជ្ជកម្ម	រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

សម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ហត្ថលេខា

ចម ប្រសិទ្ធ
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី
ហត្ថលេខា

ហ្គីតា អឺវ៉ាវ៉ាន់ វីយ៉ាវ៉ាន់
រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ
ហត្ថលេខា

ណាម វីយ៉ាគីត
រដ្ឋមន្ត្រី ឧស្សាហកម្ម និងពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់ម៉ាឡេស៊ី
ហត្ថលេខា

ម៉ូស្តាប៉ា មហាម៉េត
រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងឧស្សាហកម្ម

សម្រាប់សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា
ហត្ថលេខា

កាន ហ្ស
រដ្ឋមន្ត្រីសហភាព សម្រាប់ផែនការអន្តរជាតិ និងការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច

បកប្រែក្រៅផ្លូវការ

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន
ហត្ថលេខា

 គ្រីហ្គ្គរី អេល ដូមីងហ្គ
លេខាធិការ ពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី
ហត្ថលេខា

លីម អេងគាង
រដ្ឋមន្ត្រី ពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម
សម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រថៃ
ហត្ថលេខា

ប៊ុនសុង ទេរីយ៉ាភីរម្យ
រដ្ឋមន្ត្រី ពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម
ហត្ថលេខា

វូ ហ៊ុយ ហ្វាង
រដ្ឋមន្ត្រី ឧស្សាហកម្ម និងពាណិជ្ជកម្ម

❁❁❁❁❁

PROTOCOL TO INCORPORATE TECHNICAL BARRIERS TO TRADE AND SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES INTO THE AGREEMENT ON TRADE IN GOODS OF THE FRAMEWORK AGREEMENT ON COMPREHENSIVE ECONOMIC CO-OPERATION BETWEEN THE ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic ("Lao PDR"), Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of Southeast Asian Nations (hereinafter referred to collectively as "ASEAN" or "ASEAN Member States" or singularly as "ASEAN Member State"), and the Government of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "China"), (hereinafter referred to collectively as "Parties" or individually as " Party"),

RECALLING the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China (hereinafter referred to as "TIG Agreement"), signed by Economic Ministers of the ASEAN Member States and China on 29 November 2004 in Vientiane, Lao PDR, and its associated Protocols;

RECOGNISING the need to deepen economic linkages between ASEAN and China by minimising barriers to trade while ensuring the protection of human, animal or plant life or health in their respective territories;

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

CONFIDENT that a high-quality TIG Agreement would facilitate and enhance the effective implementation and utilisation of tariff preferences under the ASEAN-China Free Trade Area;

NOTING that Article 18 of the TIG Agreement provides that the TIG Agreement "shall include all future legal instruments agreed pursuant to this Agreement";

SEEKING to incorporate into the TIG Agreement substantive provisions on the application of technical barriers to trade (hereinafter referred to as "TBT") and the application of sanitary and phytosanitary (hereinafter referred to as "SPS") measures;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

CHAPTER 1
TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

Article 1
Objective

The objectives of this Chapter are to:

a) facilitate and promote trade in goods among the Parties by ensuring that technical regulations, standards and conformity assessment procedures do not create unnecessary barriers to trade;

b) strengthen cooperation, including information exchange in relation to the preparation, adoption and application of standards, technical regulations and conformity assessment procedures;

c) promote mutual understanding of each Party's standards, technical regulations and conformity assessment procedures; and

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY-GENERAL OF THE ASEAN SECRETARIAT

d) effectively solve the problems arising from trade between the Parties.

Article 2
Scope

This Chapter shall apply to all technical regulations, standards and conformity assessment procedures of each Party that may, directly or indirectly, affect trade in goods between the Parties. It shall exclude:

a) SPS measures which are covered in Chapter 2 of this Protocol; and

b) purchasing specifications prepared by governmental bodies for production or consumption requirements of governmental bodies.

Article 3
Definitions

For the purposes of this Protocol, the definitions set out in Annex 1 to the Agreement on Technical Barriers to Trade in Annex 1A to the WTO Agreement (hereinafter referred to as "TBT Agreement") shall apply.

Article 4
Affirmation of the TBT Agreement

The Parties affirm their rights and obligations with respect to each of the other Party under the TBT Agreement.

Article 5
Technical Regulations

1. Where relevant international standards exist or their completion is imminent, each Party shall use them, or relevant parts of them, as a basis for their technical regulations except when such international standards or

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, ASEAN SECRETARIAT

relevant parts would be an ineffective or inappropriate means for the fulfilment of the legitimate objectives pursued, for instance, due to fundamental climatic or geographical factors or fundamental technological problems.

2. Each Party shall give positive consideration to accepting as equivalent, technical regulations of another Party, even if these regulations differ from its own, provided it is satisfied that these regulations adequately fulfill the objectives of its own regulations.

3. Where a Party does not accept a technical regulation of another Party as equivalent to its own, it shall, upon request of the other Party, explain the reasons for its decision.

Article 6
Standards

1. With respect to the preparation, adoption and application of standards, each Party shall ensure that its standardising body or bodies accept and comply with Annex 3 to the TBT Agreement.

2. Each Party shall encourage the standardising body or bodies in its territory to cooperate with the standardising body or bodies of other Parties. Such cooperation shall include, but is not limited to:

a) exchange of information on standards;

b) exchange of information relating to standard setting procedures; and

c) cooperation in the work of international standardising bodies in areas of mutual interest.

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Article 7
Conformity Assessment Procedures

1. Each Party shall seek to enhance the acceptance of the results of conformity assessment procedures conducted in the territories of other Parties with a view to increasing efficiency and ensuring cost effectiveness of the conformity assessments.

2. The Parties recognise that a broad range of mechanisms exists to facilitate the acceptance of conformity assessment procedures and the results thereof.

3. The Parties agree to exchange information on conformity assessment procedures, including testing, inspection, certification, accreditation and metrology, with a view to negotiating cooperation agreements in the field of conformity assessment procedures in a manner consistent with the provisions of the TBT Agreement and the relevant domestic legislation of the Parties.

4. When cooperating in conformity assessment, the Parties shall take into consideration their participation in the applicable regional and/or international organisations such as International Accreditation Forum (IAF), International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), the International Bureau of Weights and Measures (BIPM), the International Organisation of Legal Metrology (OIML) and other relevant international organisations.

5. The Parties agree to encourage their conformity assessment bodies to work closer with a view to facilitating the acceptance of conformity assessment results between both Parties.

6. A Party shall, upon request of another Party, provide its reasons for not accepting the results of any conformity assessment procedure performed in the territory of that other Party.

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Article 8
Transparency

1. Each Party affirms its commitment to ensuring that information regarding proposed new or amended technical regulations, standards and conformity assessment procedures is made available in accordance with the relevant requirements of the TBT Agreement.

2. Each Party shall make available the full text of its notified technical regulations and conformity assessment procedures to the requesting Party within 15 working days after receiving the written request.

3. Each Party shall allow at least 60 days for the other Party to present comments except where risks to health, safety and the environment arising or threatening to arise warrant urgent actions.

4. Each Party should take the comments of the other Party into due consideration and shall endeavour to provide responses to these comments upon request.

Article 9
Technical Consultations

1. When a Party considers that a relevant technical regulation or conformity assessment procedure of the other Party has constituted unnecessary obstacle to its exports, it may request technical consultations. The requested Party shall respond as early as possible to such request.

2. The requested Party shall enter into technical consultations within a period mutually agreed, with a view to reaching a mutually satisfactory solution. Technical consultations may be conducted via any means mutually agreed by the Parties concerned.

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

3. When deemed necessary, the relevant Parties should establish an *ad hoc* working group, endorsed by the Sub-committee on Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment Procedures referred to in Article 12 of this Chapter, to identify a workable and practical solution that would facilitate trade.

4. If one Party rejects the request of the other Party for the establishment of an *ad hoc* working group, that Party, upon request of the other Party, shall explain its rejection.

5. Where there is a non-compliance of an imported consignment with the technical regulations or conformity assessment procedures of the importing Party, the Parties shall undertake the necessary steps to address the non-compliance without undue delay.

Article 10
Technical Cooperation

1. The Parties shall intensify their joint efforts in the fields of technical regulations, standards and conformity assessment procedures with a view to facilitating access to each other's markets.

2. Each Party shall, upon request of another Party, give positive consideration to proposals to supplement existing cooperation on technical regulations, standards and conformity assessment procedures. Such cooperation, which shall be on mutually determined terms and conditions, may include but is not limited to:

a) advice or technical assistance relating to the development and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures;

b) encouraging cooperation between conformity assessment bodies of the Parties;

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

c) use of accreditation to qualify conformity assessment bodies;

d) enhancing technical capacity in calibration, testing, inspection, certification and accreditation to meet relevant international standards, recommendations and guidelines;

e) cooperation in areas of mutual interest in the work of relevant regional and international bodies relating to the development and application of standards and conformity assessment procedures; and

f) strengthening communication and coordination in the WTO/TBT Committee and other relevant international or regional fora.

Article 11
Contact Points

1. Each Party shall designate a contact point or contact points who shall, for that Party, have the responsibility for coordinating the implementation of this Chapter.

2. Each Party shall provide each of the other Parties with the name of the designated contact point or contact points and the contact details of the relevant official in that organisation, including telephone, facsimile, email and any other relevant details.

3. Each Party shall notify each of the other Parties promptly of any change in their contact points or any amendments to the details of the relevant officials.

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Article 12
Implementation

The Parties hereby establish a Sub-Committee on Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment Procedures (STRACAP Sub-Committee), consisting of representatives of the Parties, to monitor the implementation of this Chapter.

Chapter 2

SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES

Article 13
Objective

The objectives of this Chapter are to:

a) facilitate trade among the Parties while protecting human, animal or plant life or health in their territories;

b) provide transparency in and understanding of the application of each Party's SPS measures;

c) strengthen cooperation among the competent authorities of the Parties which are responsible for matters covered by this Chapter; and

d) enhance practical implementation of the principles of the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures in Annex 1A of the WTO Agreement (hereinafter referred to as the "SPS Agreement").

Article 14
Scope

This Chapter shall apply to all SPS measures, which may, directly or indirectly, affect trade between the Parties.

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Article 15
Definitions

For purposes of this Chapter:

a) the definitions in Annex A of the SPS Agreement shall apply;

b) ***"competent authorities"*** means those authorities within each Party recognised by the national government as responsible for developing and administering the various sanitary and phytosanitary measures within that Party; and

c) international standards, guidelines and recommendations shall have the same meaning as in Annex A, paragraph 3 of the SPS Agreement.

Article 16
General Provisions

1. The Parties affirm their rights and obligations with respect to each other under the SPS Agreement.

2. The Parties commit to apply the principles of the SPS Agreement in the development and application of any SPS measure.

Article 17
Risk Analysis

The Parties recognise that risk analysis is an important tool for ensuring that SPS measures have scientific basis. The Parties shall ensure that their SPS measures are based on an assessment of the risks to human, animal or plant life or health as provided in Article 5 of the SPS Agreement, taking into account the risk assessment techniques developed by the relevant international organisations.

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL ASEAN SECRETARIAT

Article 18
Harmonisation

1. The Parties shall make best endeavour to base their SPS measures on international standards, guidelines or recommendations where they exist.

2. The Parties shall strengthen communications, cooperation and coordination with each other, where appropriate, in the International Plant Protection Convention (IPPC), the *Codex Alimentarius* Commission (Codex) and the World Organisation for Animal Health (OIE).

Article 19
Regionalisation

The Parties recognise the principles of regionalisation and its implementation as provided for in Article 6 of the SPS Agreement and the relevant standards and guidelines established by the relevant international organisations.

Article 20
Equivalence

1. Each Party shall give positive consideration to accepting as equivalent the SPS measures of the other Party that can achieve the same appropriate level of protection.

2. The Parties shall, upon request, enter into consultations with the aim of achieving recognition arrangements of the equivalence of specified SPS measures.

Article 21
Transparency

1. The Parties shall notify each other electronically through their respective WTO/SPS Enquiry Points of their proposed SPS measures at the same time as they submit

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

notifications to the WTO Secretariat in accordance with relevant provisions of the SPS Agreement.

2. Each Party shall make available the full text of its notified SPS measures to the requesting Party within 15 working days after receiving the written request.

3. Each Party shall allow at least 60 days for the other Party to present comments except where risks to human, animal or plant life or health arising or threatening to arise warrant urgent actions.

4. Each Party shall provide timely information related to any SPS matter which may arise from bilateral trade between the Parties.

Article 22
Technical Cooperation

1. The Parties agree to explore the opportunity for technical cooperation and technical assistance on SPS issues, with a view to enhancing the mutual understanding of the regulatory systems of the Parties and facilitating access to each other's markets.

2. Each Party, on request, shall give due consideration to cooperation in relation to SPS issues. Such cooperation, which shall be on mutually agreed terms and conditions, may include, but are not limited to:

a) strengthening exchange of experience and cooperation in the development and application of SPS measures;

b) cooperation on the implementation of the concept of regionalisation in accordance with Article 6 of the SPS Agreement and the relevant international standards, guidelines, and recommendations, in order to facilitate trade between the Parties;

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

c) strengthening cooperation with respect to, *inter alia*, laboratory testing techniques, disease/pest control methods and risk analysis methodology; and

d) enhancing cooperation and exchange of experience between the WTO/SPS Enquiry Points of the Parties.

Article 23
Competent Authority and Contact Points

1. Each Party shall designate a contact point to facilitate distribution of enquiries, requests or notifications made in accordance with this Chapter.

2. Each Party shall provide a description of its competent authorities and their division of functions and responsibilities.

Article 24
Implementation

The Parties hereby establish a Sub-Committee on Sanitary and Phytosanitary Matters (SPS Sub-Committee), consisting of representatives from the relevant government agencies of the Parties, to monitor the implementation of this Chapter.

Chapter 3

FINAL PROVISIONS

Article 25
Amended or Successor International Agreements

If any international agreement, or a provision therein, referred to in this Protocol (or incorporated into this Protocol) is amended, the Parties shall consult on whether it is necessary to amend this Protocol, unless this Protocol provides otherwise.

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Article 26
Amendments

This Protocol may be amended by agreement in writing by the Parties and such amendment shall come into force on such date or dates as may be agreed among them.

Article 27
Dispute Settlement

The Agreement on Dispute Settlement Mechanism of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China shall apply to this Protocol.

Article 28
Depositary

For the ASEAN Member States, this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof, to each ASEAN Member State.

Article 29
Entry Into Force

1. This Protocol shall enter into force on 1 January 2013.

2. The Parties shall undertake to complete their internal procedures for the entry into force of this Protocol prior to 1 January 2013.

3. A Party shall, upon the completion of its internal procedures for the entry into force of this Protocol, notify all the other Parties in writing.

4. Where a Party is unable to complete its internal procedures for the entry into force of this Protocol by 1

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

January 2013, the rights and obligations of that Party under this Protocol shall commence on the date of the Party's written notification to all the other Parties that it has completed its internal procedure for the entry into force of this Protocol.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Protocol to Incorporate Technical Barriers to Trade and Sanitary and Phytosanitary Measures into the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China.

DONE at Phnom Penh, Cambodia, this 19 November in the Year Two Thousand and Twelve, in duplicate copies in the English language.

For Brunei Darussalam:

LIM JOCK SENG
Second Minister of Foreign Affairs and Trade

For the People's Republic of China:

CHEN DEMING
Minister of Commerce

For the Kingdom of Cambodia:

CHAM PRASIDH
Senior Minister and Minister of Commerce

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

For the Republic of Indonesia:

GITA IRAWAN WIRJAWAN
Minister of Trade

For the Lao People's Democratic Republic:

NAM VIYAKETH
Minister of Industry and Commerce

For Malaysia:

MUSTAPA MOHAMED
Minister of International Trade and Industry

For the Republic of the Union of Myanmar:

KAN ZAW
Union Minister for National Planning and Economic Development

CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

For the Republic of the Philippines:

GREGORY L. DOMINGO
Secretary of Trade and Industry

For the Republic of Singapore:

LIM HNG KIANG
Minister for Trade and Industry

For the Kingdom of Thailand:

BOONSONG TERIYAPIROM
Minister of Commerce

For the Socialist Republic of Viet Nam:

VU HUY HOANG
Minister of Industry and Trade

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤១៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងផែនការ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១: តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣ រូប ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងផែនការ មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៖

១- ឯកឧត្តម **គូ ជាលី**

២- ឯកឧត្តម **ជៀម ភិន**

៣- ឯកឧត្តម **ហ៊ុន សាំងហេង** ។

មាត្រា ២: សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

រកត. ១២១៤. ១៤០៤

លេខ ៦៧៩ ស.ណ
សំណៅចំលងចេញតាមច្បាប់ដើម សំរាប់ការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១ ខែ ឆ្នាំ២០១៣
[illegible] រាជរដ្ឋាភិបាល
សយ សុខា

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤១៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំងទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ **បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដោយមិនយកប្រាក់បៀវត្ស :**

១-ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ឯក **ឃួន ចន្ទកក្កដា** អត្តលេខ ៥៤៩២៥ ឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ

២-ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ឯក **សុត ឌុល** អត្តលេខ ០៣៥៧ ឋានៈស្មើ អគ្គនាយក ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

បានឃើញ. ១៣១២-៤៣៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣

លេខ: ១៣៩៥ស.ណ
សំណៅចំលងមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣
...រដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤១៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១០ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំងឯកឧត្តម **ចែម ទិឌ្ឍា** ជា**អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៣៥.១៣១២.១៤៣៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង . ថ្ងៃទី ២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣

លេខៈ១៣៩៧ ស.ណ
សំណៅ[illegible]ការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ .ថ្ងៃទី ៧ ខែ ១ ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤១៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពោហនាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១០ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំងឯកឧត្តម **ស៊ា កុសល** ជា**ទីប្រឹក្សា** និង**នាយកខុទ្ទកាល័យ** ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ឋានៈស្មើរដ្ឋលេខាធិការ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរជ.១៣១២.១៤៣៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣

លេខ:១៤០៧ស.ណ
សំណៅចម្លងមានគន្លងជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ.ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤០៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៥ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១: តែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ០៩ រូប ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច៖

១.	ឯកឧត្តម	**សុខ គុន**	មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ
២.	ឯកឧត្តម	**គ្រួច ម៉ុនលី**	មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ
៣.	លោកជំទាវ	**ម៉ែន សំអ៊ីន**	មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ
៤.	ឯកឧត្តម	**ទី ចំរើន**	មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
៥.	ឯកឧត្តម	**ប៉ាង ម៉ុនឡេង**	មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
៦.	ឯកឧត្តម	**សោម សាបាន**	មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
៧.	ឯកឧត្តម	**ង្វៀក ចាន់ណារិទ្ធ**	មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
៨.	ឯកឧត្តម	**ឈួន ហុក**	មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
៩.	លោកជំទាវ	**ពៅ ដានី**	មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក ។

មាត្រា ២: សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.១៣១២.១៤៣៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣

លេខ: ១៣៦៩ ស.ណ
សំណៅចម្លងចេញពីច្បាប់ដើមមានតម្លៃស្មើគ្នា ដើម្បីការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤១៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

ក.គ្រឿងឥស្សរិយយស ជាតូបការ ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**សុខ**	**តាព**	អត្តលេខ ០០៣៨១១
២-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ស៊ូ**	**គីមស៊ុន**	អត្តលេខ ០០០១៣០
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ចាន់**	**សារ៉ាង**	អត្តលេខ ០០០៥២៧
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ប៉ាង**	**ឆារ៉ូ**	អត្តលេខ ០០០៥២៥
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ម៉ុំ**	**លីមឿន**	អត្តលេខ ០០០២០៧
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ឌី**	**ម៉ិនទូច**	អត្តលេខ ០១៣៧៧៣
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ម៉ែន**	**ផលពិសិដ្ឋ**	អត្តលេខ ០០៣៤៨៣
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ខៅ**	**សាខន**	អត្តលេខ ០០១២០៣
៩-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ឡុង**	**តារា**	អត្តលេខ ០០៤២៨៥

ខ.គ្រឿងឥស្សរិយយស សេនាជ័យសិទ្ធ ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ម៉ឹង**	**កុម្ភៈ**	អត្តលេខ ០៣២៥៨៣
២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	**សុខ**	**ម៉ិនថន**	អត្តលេខ ០០១៨០៧

គ.គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**អ៊ុក**	**សារ៉ែន**	អត្តលេខ ០០០៦៩៥
២-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ទុយ**	**សម្បត្តិ**	អត្តលេខ ០០៤៩២១
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ស៊ឹម**	**សុភាព**	អត្តលេខ ០០០៦០៥
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ច័ន្ទ**	**ថុល**	អត្តលេខ ០០១៣៦០

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

៥-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ខៀវ	ម៉ិនធឿន	អត្តលេខ ០០៩៦០០
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ខេង	វណ្ណា	អត្តលេខ ០១៩៥៨១
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	អ៊ឹត	ឱវ៉ាល	អត្តលេខ ០០២៤៧៤
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	អ៊ូ	សេដ្ឋានូ	អត្តលេខ ០០៨៦២៩
៩-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	សរ	សារ៉េត	អត្តលេខ ០២៥៣៩៤
១០-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ឈា	សុខុម	អត្តលេខ ០០១៤៨៥
១១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អឿង	ប៉ុលតិចឡូន៍	អត្តលេខ ០០០៨៥៩
១២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុង	ផាន់ណា	អត្តលេខ ០១៨២៩៨
១៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ជូ	សុរិយារ៉ុង	អត្តលេខ ០០១៣៤៩
១៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	គង់	ម៉ិនធឿន	អត្តលេខ ០០១៣៥៤
១៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហេង	អៀង	អត្តលេខ ០៥៩៧១៦
១៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សោម	សិទ្ធិរម្យ	អត្តលេខ ០១២៥៧៣
១៧-វរសេនីយ៍ឯក	អាត់	សឿន	អត្តលេខ ០០១៣២២
១៨-វរសេនីយ៍ឯក	សាន	សុផល	អត្តលេខ ០១៨២៥៧
១៩-វរសេនីយ៍ឯក	ផូង	គឹមវណ្ណៈ	អត្តលេខ ០០២១៨៥
២០-វរសេនីយ៍ឯក	ស្រី	វាស្នា	អត្តលេខ ១៣៤៤២៥
២១-វរសេនីយ៍ឯក	សោម	ជោគ	អត្តលេខ ០១៣៦៩២
២២-វរសេនីយ៍ឯក	នូ	សារិទ្ធ	អត្តលេខ ០០១៣១៩
២៣-វរសេនីយ៍ឯក	តៀក	ម៉ិនឈឿង	អត្តលេខ ០១៣៦៨៥
២៤-វរសេនីយ៍ឯក	អៀង	ពុទ្ធី	អត្តលេខ ០០៨៦៩៤
២៥-វរសេនីយ៍ឯក	គិត	សុផល	អត្តលេខ ០២៥៧១៩
២៦-វរសេនីយ៍ឯក	មាស	ឬទ្ធី	អត្តលេខ ០៥៧៩៥៥
២៧-វរសេនីយ៍ឯក	អៀ	ម៉ិនណារ៉េត	អត្តលេខ ០០៨៥៦៧
២៨-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុន	រស់	អត្តលេខ ០១៣៨២២
២៩-វរសេនីយ៍ឯក	អៀង	លីន	អត្តលេខ ០០៨៥៦៨
៣០-វរសេនីយ៍ឯក	គង់	វណ្ណី	អត្តលេខ ០០១៤០៤
៣១-វរសេនីយ៍ឯក	ឈឹម	សុផាន់	អត្តលេខ ០០១៤២០
៣២-វរសេនីយ៍ឯក	យ៉ាល់	សុឃុន	អត្តលេខ ០០៤៧៤៨
៣៣-វរសេនីយ៍ឯក	យាន	កុសល	អត្តលេខ ០០១៤៣០
៣៤-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ូ	ធីរៈ	អត្តលេខ ០១៣៨១៥
៣៥-វរសេនីយ៍ឯក	ធន	សុខេង	អត្តលេខ ០០១៤០៦
៣៦-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុក	ឈុន	អត្តលេខ ០០១៤២៦

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL •
ព្រះបរមរាជវាំង

៣៧-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ែន	សេរីមុន្នី	អត្តលេខ ០០៨៥៧១
៣៨-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុំ	សារ៉ាន	អត្តលេខ ០០១៨២៥
៣៩-វរសេនីយ៍ឯក	ឱម	សុខា	អត្តលេខ ០១៣៨៣០
៤០-វរសេនីយ៍ឯក	ជេត	កែវ	អត្តលេខ ០១៣៨៣១
៤១-វរសេនីយ៍ឯក	យឹម	សារិន	អត្តលេខ ០០៨៥៩៨
៤២-វរសេនីយ៍ឯក	គង់	ពៅ	អត្តលេខ ០១៣៨៤២
៤៣-វរសេនីយ៍ឯក	មូ	គឹមជួន	អត្តលេខ ០១៣៨៣៧
៤៤-វរសេនីយ៍ឯក	នួវ	សុធម្ម	អត្តលេខ ០០២២៥០
៤៥-វរសេនីយ៍ឯក	សុខ	សុផល	អត្តលេខ ០១៣៨៣៨
៤៦-វរសេនីយ៍ឯក	ណែម	សម្បត្តិ	អត្តលេខ ០២៨៨០៧
៤៧-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុច	ចន្ធី	អត្តលេខ ០០២៧៧៣
៤៨-វរសេនីយ៍ឯក	ដុម	សុជាតា	អត្តលេខ ០១២២៦២
៤៩-វរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	ផានិត	អត្តលេខ ០៤៨២០០
៥០-វរសេនីយ៍ទោ	ឌី	សម្ផស្ស	អត្តលេខ ០១២៩៩២
៥១-វរសេនីយ៍ទោ	ឆាយ	យ៉ាក	អត្តលេខ ០០១៥១៥
៥២-វរសេនីយ៍ទោ	លឹម	គាចតុច	អត្តលេខ ១៩៨៦៧៦
៥៣-វរសេនីយ៍ទោ	ទាល	ឡាវី	អត្តលេខ ០៣១៧៨៩

ឃ. គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ៖

១-លោកស្រី	ប្រុក	រតនៈ	
២-វរសេនីយ៍ឯក	ឌួន	តារា	អត្តលេខ ០០៨៥៨៥

ង. គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ឥន្ទ	គូ	អត្តលេខ ០០០៥៥១
២-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ខឹម	សិទ្ធា	អត្តលេខ ០០០៦៣១
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	អន	មុន្នី	អត្តលេខ ០០០២៦៩
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ជួន	សុត	អត្តលេខ ០០១៣១៦
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ	សុជេដ្ឋា	អត្តលេខ ០០៤៣២០
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	គិន	លឹមហុង	អត្តលេខ ០០០៥៤៧
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ព្រហ្ម	ឌីក	អត្តលេខ ០០១៦៤១
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ឃួន	ឡិច	អត្តលេខ ០០០៧៣៤
៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	នាង	ហាម	អត្តលេខ ០១០៩៣១
១០-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សៅ	ពិសិដ្ឋ	អត្តលេខ ០០១២១៧

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

១១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ស៊ិន	ស៊ីវុដ្ឋា	អត្តលេខ ០០០៥២៨
១២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	យូ	សារ៉ែន	អត្តលេខ ០០៨៦១១
១៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ខាំ	សារ៉ែម	អត្តលេខ ០១៣៧១៥
១៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឈាង	ទិត្យាធរ	អត្តលេខ ០១០១៩៣
១៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ា	សំអាត	អត្តលេខ ០០១៦៨៨
១៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សេង	ស៊ីនិត	អត្តលេខ ០១៨១១១
១៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ស៊ី	ឈាង	អត្តលេខ ០៣៧៥៨៩
១៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឆាយ	ម៉ាន់រី	អត្តលេខ ០០៣៨៧០
១៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	នៅ	កំសាន្ត	អត្តលេខ ០៣១៧៧០
២០-វរសេនីយ៍ឯក	នោម	ប៊ុនថន	អត្តលេខ ០០៩៧៨៨
២១-វរសេនីយ៍ឯក	ឡុង	សារ៉ុន	អត្តលេខ ០០៣១៩៨
២២-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ក់	កែវ	អត្តលេខ ០០១៩៨២
២៣-វរសេនីយ៍ឯក	យិន	សាត	អត្តលេខ ០០១៩៧៦
២៤-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុត	សំអាត	អត្តលេខ ០០១១៩៥
២៥-វរសេនីយ៍ឯក	រស់	ចិន្តា	អត្តលេខ ០៨៦០៧១
២៦-វរសេនីយ៍ឯក	ឡុង	ធឿន	អត្តលេខ ០២០៨៧៧
២៧-វរសេនីយ៍ឯក	យាន	យន	អត្តលេខ ០៨៣៨៥២
២៨-វរសេនីយ៍ឯក	ផូង	តេង	អត្តលេខ ០១៦៦៥០
២៩-វរសេនីយ៍ឯក	ដួង	តារា	អត្តលេខ ០០១៣៨៨
៣០-វរសេនីយ៍ឯក	យូ	វ៉ាន់ណារ៉ា	អត្តលេខ ០២៨៥១៩
៣១-វរសេនីយ៍ឯក	ជា	ច័ន្ទគ្រីស្នា	អត្តលេខ ០២៥៧០៨
៣២-វរសេនីយ៍ឯក	អោម	ប៊ុនឈឿន	អត្តលេខ ០០១៣៥៩
៣៣-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ីង	វាសនា	អត្តលេខ ០០១៨៣១
៣៤-វរសេនីយ៍ឯក	រ៉ូ	ពិនិត	អត្តលេខ ០២៨៥២៨
៣៥-វរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ឹម	សារិ	អត្តលេខ ០០១៥២១
៣៦-វរសេនីយ៍ឯក	ខាត់	ថន	អត្តលេខ ០១៣៨៥៦
៣៧-វរសេនីយ៍ឯក	ពុត	ច័ន្ទតារ៉ា	អត្តលេខ ០៨៣១៦៨
៣៨-វរសេនីយ៍ឯក	កុសល	សុវណ្ណវិសាល	អត្តលេខ ០២១៨៦៥
៣៩-វរសេនីយ៍ឯក	លី	ភាំង	អត្តលេខ ០៣២៣៧៩
៤០-វរសេនីយ៍ឯក	សឿ	ប៊ុនហ៊ី	អត្តលេខ ០០១៨១២
៤១-វរសេនីយ៍ឯក	មាស	សាវឿន	អត្តលេខ ០០១៨២២
៤២-វរសេនីយ៍ឯក	គួច	សុជាតិ	អត្តលេខ ០១៣៨២៧

៧៥-វរសេនីយ៍ទោ ម៉ុក ឈឹម អត្តលេខ ០៣០៧៥៥
៧៦-វរសេនីយ៍ទោ ប៉ាង ធារិទ្ធ អត្តលេខ ០១៣៧០៨
៧៧-វរសេនីយ៍ទោ ឃួត ពៅ អត្តលេខ ០១៣៦៩៣
៧៨-វរសេនីយ៍ត្រី ឌី សុជាតិ អត្តលេខ ០២៨៦១៨

ច.គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ សំនន សុភ័ក្ត្រា អត្តលេខ ០៨៣៥១៥
២-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ស៊ិន សាមឿន អត្តលេខ ០០៩៣៩៥
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ គឹម និត អត្តលេខ ០១៩៥៦២
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ម៉ិត ម្យៀ អត្តលេខ ០០១៨៩៩
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ អ៊ុយ ចាន់ពិសិដ្ឋ អត្តលេខ ០០១៣២៧
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឡាំង មូណា អត្តលេខ ០៨២៩៩៩
៧-វរសេនីយ៍ឯក ទ្រី គង់ អត្តលេខ ០០២០៦៧
៨-លោក ឃឹម សុខ៉ារ៉ែល
៩-លោក ឆោយ ក្វាង ជូ (Choi Kwang Ju)
១០-លោក យូ ហ្យុង ចាង (Yu Hyung Chang)

ឆ.គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា ថ្នាក់ មហាសេនា ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក សាច សុខ អត្តលេខ ០០០០៨៥
២-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហាម គិន អត្តលេខ ០០០០៧០
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ មាស សុភ័ក្ត្រា អត្តលេខ ០០៨៨៣៥
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ទូច ហ៊ីម អត្តលេខ ០០២៣១២

ជ.គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ ៖

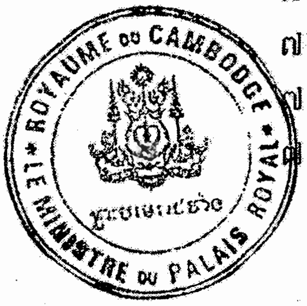
១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ តឿក សាវន អត្តលេខ ០០០២៥៣
២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី នាង ឆាំ អត្តលេខ ០០២១៥២
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី អ៊ុក ហាក់ អត្តលេខ ០០៣៥៥៦
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សៅ ឈាត អត្តលេខ ០០១៣៦៨
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី អ៊ីង វណ្ណនី អត្តលេខ ០០១៣៦២
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សុខ ពីតូ អត្តលេខ ០២៥៧០២
៧-វរសេនីយ៍ឯក ទ៉ា វាសនា អត្តលេខ ០២៣៩៥៨
៨-វរសេនីយ៍ឯក ម៉ុក សាខន អត្តលេខ ០០៣៥៣៣
៩-វរសេនីយ៍ឯក គឹម សីហា អត្តលេខ ០១៨១២២
១០-វរសេនីយ៍ឯក រស់ កុសល អត្តលេខ ០០១៨៦៩

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

១១-វរសេនីយ៍ឯក	សួន	ហេន	អត្តលេខ ០៤២៩៧៧
១២-វរសេនីយ៍ឯក	គឹម	វិចិត្រ	អត្តលេខ ០០១៣២៥
១៣-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ុល	សារី	អត្តលេខ ០០៨៤៨១
១៤-វរសេនីយ៍ឯក	ស្រី	ផាន់ណា	អត្តលេខ ០០៩១០៥
១៥-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុច	សារ៉ុម	អត្តលេខ ០២០៨៧២
១៦-វរសេនីយ៍ឯក	ជា	យ៉ុង	អត្តលេខ ០២៨៦៥៤
១៧-វរសេនីយ៍ឯក	ហេង	ហៀង	អត្តលេខ ០២៤៥៤៩
១៨-វរសេនីយ៍ឯក	សោ	សុខឃឿន	អត្តលេខ ០២០៦៤០
១៩-វរសេនីយ៍ឯក	ហាខ្យ	សន	អត្តលេខ ០០៨៥៩៣
២០-វរសេនីយ៍ឯក	ឡៀង	សារិទ្ធ	អត្តលេខ ០២៨៨៥២
២១-វរសេនីយ៍ឯក	ស្រី	ស៊ុនម៉ាលីន	អត្តលេខ ០១២៩៦៣
២២-វរសេនីយ៍ឯក	ស៊ី	រ៉ា	អត្តលេខ ០០១៨០០
២៣-វរសេនីយ៍ឯក	ទ្រី	ពៅ	អត្តលេខ ០១១៥៥០
២៤-វរសេនីយ៍ឯក	តែ	ប៊ុននី	អត្តលេខ ០០១៤០៨
២៥-វរសេនីយ៍ឯក	គីម	ហឿន	អត្តលេខ ០១៣៨១២
២៦-វរសេនីយ៍ឯក	ឡាច	ចំណាប់	អត្តលេខ ០០១៤២៣
២៧-វរសេនីយ៍ឯក	កែច	សាមុត	អត្តលេខ ០២៤៧០២
២៨-វរសេនីយ៍ឯក	ចាន់	ប៊ុនណារឿន	អត្តលេខ ០៤៨១៧៣
២៩-វរសេនីយ៍ឯក	ឈុំ	សារ៉ាត់	អត្តលេខ ០១៦៦២១
៣០-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ិន	សុខឃា	អត្តលេខ ០១៥៣០៩
៣១-វរសេនីយ៍ឯក	ណាំ	សុជ័យ	អត្តលេខ ០០៣១៨២
៣២-វរសេនីយ៍ឯក	ជា	សំអាត	អត្តលេខ ០០២៦៧៥
៣៣-វរសេនីយ៍ឯក	លី	អ៊ុំគា	អត្តលេខ ០០៥២៥០
៣៤-វរសេនីយ៍ទោ	ជា	លីហៀង	អត្តលេខ ០២៦០៥៤
៣៥-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុក	សេរីសម្បត្តិ	អត្តលេខ ០១៩៨៧១
៣៦-វរសេនីយ៍ទោ	មាស	ផ្ទូណារ៉ា	អត្តលេខ ២១៩៨១០
៣៧-វរសេនីយ៍ទោ	ខៀវ	គួន	អត្តលេខ ០២៤៦៨០
៣៨-វរសេនីយ៍ទោ	យិន	សារ៉េន	អត្តលេខ ០១៣៨១៣
៣៩-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ុំ	ស៊ីវុត្ថា	អត្តលេខ ០០២០៦៦
៤០-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុំ	នន់	អត្តលេខ ០១៤៥២៣
៤១-វរសេនីយ៍ទោ	សោម	សារី	អត្តលេខ ០៤៨៥៦៥
៤២-វរសេនីយ៍ទោ	តាំង	រិទ្ធ	អត្តលេខ ០២៤៦៤៦

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *
ព្រះបរមរាជវាំង

៤៣-វរសេនីយ៍ទោ	ស្វ	តឿ	អត្តលេខ ០១១០៩៤
៤៤-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	គឹមសាន	អត្តលេខ ០៤២៩៨៤
៤៥-វរសេនីយ៍ទោ	ឌី	ឈុនសុខ	អត្តលេខ ២៣១៦១៥
៤៦-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុំ	ឈិន	អត្តលេខ ០១៣៧៥៨
៤៧-វរសេនីយ៍ទោ	ឡេង	នុន	អត្តលេខ ០១៣៧១៧
៤៨-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុំខ	ម៉ុនថន	អត្តលេខ ០៣៣៨១៣
៤៩-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	សៅនី	អត្តលេខ ០២៤៨៦៨
៥០-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក	សុតារា	អត្តលេខ ០២៤៥២៧
៥១-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ម	និត	អត្តលេខ ០១៣៧៥២
៥២-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ុន	ស៊ីថាន	អត្តលេខ ០២៤៥២១
៥៣-វរសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ	ស៊ីណាល់	អត្តលេខ ០០១៧១៥
៥៤-វរសេនីយ៍ទោ	មាស	ចាន់	អត្តលេខ ០០១៣៣៧
៥៥-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុត	សុខុម	អត្តលេខ ០២៤៧៨១
៥៦-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ាញ	ម៉ែនយ៉ា	អត្តលេខ ០៣៩៦៦៨
៥៧-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ាន់	ស៊ូ	អត្តលេខ ០១៣៧២៧
៥៨-វរសេនីយ៍ទោ	ដែន	ដារុទ្ធ	អត្តលេខ ០៥៦១៩២
៥៩-វរសេនីយ៍ទោ	ឡុង	សាម៉ុន	អត្តលេខ ០២៤៦៣៨
៦០-វរសេនីយ៍ទោ	តុប	សារ៉េម	អត្តលេខ ០៣៩១៥៤
៦១-វរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	អម្ភារ៉ា	អត្តលេខ ០១៣៦៩៩
៦២-វរសេនីយ៍ទោ	សួន	វាសនា	អត្តលេខ ០២៤៥៤៧
៦៣-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	ដាវី	អត្តលេខ ០០៩៨០៧
៦៤-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុំ	យុទ្ធា	អត្តលេខ ០១២៦២៧
៦៥-វរសេនីយ៍ទោ	ជា	ម៉ាណែត	អត្តលេខ ០២៥២៥០
៦៦-វរសេនីយ៍ទោ	រស់	ស៊ុនហេង	អត្តលេខ ០១៨០២៩
៦៧-វរសេនីយ៍ទោ	ដួង	សុផាត	អត្តលេខ ០១៨១៦៥
៦៨-វរសេនីយ៍ទោ	ស្វ	សៅបុល	អត្តលេខ ០១១៥៨៥
៦៩-វរសេនីយ៍ទោ	ចេង	សាយ័ន្ត	អត្តលេខ ០០៩៦៤៧
៧០-វរសេនីយ៍ទោ	ហុង	មករាឧត្តម	អត្តលេខ ០២៤៤៣០
៧១-វរសេនីយ៍ទោ	ឈុន	នី	អត្តលេខ ០១៤៤៣៣
៧២-វរសេនីយ៍ទោ	ថា	បុប្ផា	អត្តលេខ ០២៤៨៥៦
៧៣-វរសេនីយ៍ទោ	ឡុង	មុន្នី	អត្តលេខ ០១៦៦៧៥
៧៤-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ុល	សុភាព	អត្តលេខ ០១៨០៧០



៧៥-វរសេនីយ៍ទោ ហេង ផាន់ណា អត្តលេខ ០១៥៨១៩
៧៦-វរសេនីយ៍ទោ ទ្រាំ ផុន អត្តលេខ ១៦៧៤៥១
៧៧-វរសេនីយ៍ទោ តុង សុគាល់ អត្តលេខ ០១៤០៧០
៧៨-វរសេនីយ៍ទោ អ៊ុក ហឿនពិសី អត្តលេខ ០៣០១១៧
៧៩-វរសេនីយ៍ទោ កែវ រិទ្ធី អត្តលេខ ០៣៣៨០៤
៨០-វរសេនីយ៍ត្រី សៅ សុខឃឿន អត្តលេខ ០២៣៣១៧
៨១-វរសេនីយ៍ត្រី អ៊ុក ហឿនពណ្ណរាយ អត្តលេខ ០៣០៦១៨
៨២-វរសេនីយ៍ត្រី ឃីម ណារិទ្ធិ អត្តលេខ ០៦៩៨០១
៨៣-វរសេនីយ៍ត្រី កែវ រ័ត្នមុន្នី អត្តលេខ ២៣២០៣៩
៨៤-វរសេនីយ៍ត្រី ព្រហ្ម ថា អត្តលេខ ០២៤៥៧០
៨៥-វរសេនីយ៍ត្រី ចោង ពិសិដ្ឋ អត្តលេខ ០២០៤៦៦

ឈ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា៖

១-លោក ឈន ឆ្លុំ អត្តលេខ ០១១០៨១
២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ពុទ្ធិ សំអាឡី អត្តលេខ ០០០៧០៧
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី កែវ ចាន់តារា អត្តលេខ ០០៨៣៧០
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី លី រស្មី អត្តលេខ ០២៦០៤៣
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ចាន់ ម៉ុនហេង អត្តលេខ ០០៨៨២១
៦-វរសេនីយ៍ឯក ហាឡ្យ ម៉ុនច័ន្ទណា អត្តលេខ ០០១៣៦១
៧-វរសេនីយ៍ឯក ពាន់ ឌិន អត្តលេខ ០០៨៥៣៩
៨-វរសេនីយ៍ឯក កែន សារិទ្ធ អត្តលេខ ០០១៥៣៧
៩-វរសេនីយ៍ឯក ហេង សុខ អត្តលេខ ០១៨២៥៨
១០-វរសេនីយ៍ឯក គង់ ប៊ូរី អត្តលេខ ០២៤៦៤១
១១-វរសេនីយ៍ឯក ជួន ផល្លីន អត្តលេខ ០២៤៧០៣
១២-វរសេនីយ៍ឯក អ៊ុំ គឹន អត្តលេខ ០១០៤៣២
១៣-វរសេនីយ៍ទោ សុខ ហេង អត្តលេខ ០០៩០៣៨
១៤-វរសេនីយ៍ទោ ឈុំ ចាសនា អត្តលេខ ០៤៧៨៨៣
១៥-វរសេនីយ៍ទោ ម៉ែន ផល្លា អត្តលេខ ០៣៦០៥០
១៦-វរសេនីយ៍ទោ ភួង អរុណា អត្តលេខ ០១៥៨១១
១៧-វរសេនីយ៍ទោ ឃិ សុខៃ អត្តលេខ ០៣៥១៥៦
១៨-វរសេនីយ៍ទោ ហេង បញ្ញា អត្តលេខ ០១៧៦០៦
១៩-វរសេនីយ៍ទោ សុខ សាផាត អត្តលេខ ០១៣៧០៧
២០-វរសេនីយ៍ទោ ឌឹក សំអុល អត្តលេខ ០២០៨៧៩

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

២១-វរសេនីយ៍ទោ	គីម	សឹង	អត្តលេខ ០១២៣០៩
២២-វរសេនីយ៍ទោ	ឃូ	ហ៊ាងតុង	អត្តលេខ ០១៣៨៣៩
២៣-វរសេនីយ៍ទោ	ជ័រ	គឹមសេង	អត្តលេខ ០២៤៦០០
២៤-វរសេនីយ៍ទោ	ពុធ	សុផាន់ណា	អត្តលេខ ០០១៤៧២
២៥-វរសេនីយ៍ទោ	សិទ្ធ	សម្ផស្ស	អត្តលេខ ០៤០៥១៧
២៦-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុង	ឆៃហុន	អត្តលេខ ០១៩៥០៩
២៧-វរសេនីយ៍ទោ	ប្រាជ្ញ	ស៊ីម៉ុង	អត្តលេខ ០៣១៦០៤
២៨-វរសេនីយ៍ទោ	ធឹង	សុធារ៉ា	អត្តលេខ ២២៧៩៩១
២៩-វរសេនីយ៍ទោ	សៅ	ឈុន	អត្តលេខ ០១៣៨២៤
៣០-វរសេនីយ៍ទោ	នាក់	ញឿន	អត្តលេខ ០៤២៩២៩
៣១-វរសេនីយ៍ទោ	តោគ	សារឿន	អត្តលេខ ០១៩៦៨០
៣២-វរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	សេន	អត្តលេខ ០១៦៧៤៤
៣៣-វរសេនីយ៍ទោ	ជា	ពេជ្រ	អត្តលេខ ០៤៣០១៥
៣៤-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុំ	ហុង	អត្តលេខ ០៤៣០២៦
៣៥-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ាន់	សាវន	អត្តលេខ ០៤៣០៣០
៣៦-វរសេនីយ៍ទោ	ត្បូង	រ៉ា	អត្តលេខ ០២៤៦៩២
៣៧-វរសេនីយ៍ទោ	មាស	រដ្ឋា	អត្តលេខ ០៤៨១១៤
៣៨-វរសេនីយ៍ទោ	ឯល	វណ្ណារ៉ា	អត្តលេខ ០២៨១២០
៣៩-វរសេនីយ៍ទោ	មាស	វលក្ខណ៍	អត្តលេខ ០២៤៣០០
៤០-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ី	សុផល	អត្តលេខ ០៤៧៨៨០
៤១-វរសេនីយ៍ទោ	គៀត	សម្ផស្ស	អត្តលេខ ០២៤៦៩១
៤២-វរសេនីយ៍ទោ	ឡេង	ឈាងថៃ	អត្តលេខ ០៤២៩៩០
៤៣-វរសេនីយ៍ទោ	ឈង	សុខ	អត្តលេខ ០១៦៧៨៩
៤៤-វរសេនីយ៍ទោ	យន់	ស៊ីន	អត្តលេខ ០៦៣៣៧២
៤៥-វរសេនីយ៍ទោ	ចាប	សាខន	អត្តលេខ ២៣១៥៦៧
៤៦-វរសេនីយ៍ទោ	ឈៀង	សារ៉ុម	អត្តលេខ ១៥៨០៦៩
៤៧-វរសេនីយ៍ទោ	ឡឿក	មិន	អត្តលេខ ០១៣៧១៦
៤៨-វរសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ	ស៊ីណា	អត្តលេខ ០១៦៧៦៣
៤៩-វរសេនីយ៍ទោ	ផាន	សុផល	អត្តលេខ ០៣៩៦៨១
៥០-វរសេនីយ៍ទោ	ខាំ	សុភារម្យ	អត្តលេខ ០២៤៦២៦
៥១-វរសេនីយ៍ទោ	ប៉ក់	តារុំ	អត្តលេខ ០២៤៥៣១
៥២-វរសេនីយ៍ទោ	សុខ	លី	អត្តលេខ ០២៣៩៥៤

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

៥៣-វរសេនីយ៍ទោ	សៅ	សុភ័ក្រ្ត	អត្តលេខ ០០៨៣៦០
៥៤-វរសេនីយ៍ទោ	គឹម	សុផាណា	អត្តលេខ ០៧៥៩៨៨
៥៥-វរសេនីយ៍ទោ	ញ៉ៀម	សំណាង	អត្តលេខ ០៤៧០៥៧
៥៦-វរសេនីយ៍ទោ	ឆង	ពាង	អត្តលេខ ០៤១៨៤០
៥៧-វរសេនីយ៍ទោ	សុខ	ម៉ិនឡៀង	អត្តលេខ ០៤៣៤៦០
៥៨-វរសេនីយ៍ទោ	តួង	អារុណ	អត្តលេខ ០១៥៨១១
៥៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ស៊ិន	ស្រេង	អត្តលេខ ០១៣៧៩១
៦០-វរសេនីយ៍ត្រី	សៅ	សុផល	អត្តលេខ ០៣៩៦៥៦
៦១-វរសេនីយ៍ត្រី	ហាន	ឧត្តី	អត្តលេខ ០៤៦៧៤៩
៦២-វរសេនីយ៍ត្រី	ចក់	ចន្ថា	អត្តលេខ ០១០៦៣៤
៦៣-វរសេនីយ៍ត្រី	មាស	ម៉មឧត្តី	អត្តលេខ ០២២២១៤
៦៤-វរសេនីយ៍ត្រី	ញ៉ាញ់	សំណុម	អត្តលេខ ០៤៩៩១៥
៦៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ឯក	ស៊ុនខឿន	អត្តលេខ ០២០៦៤០
៦៦-វរសេនីយ៍ត្រី	គឹម	បូរី	អត្តលេខ ០៤៧៨៦៦
៦៧-វរសេនីយ៍ត្រី	ម៉ែន	សុខា	អត្តលេខ ១៩០៨៥១
៦៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ខឿក	ផល្លា	អត្តលេខ ០៤៨៤២០
៦៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុយ	សារឹម	អត្តលេខ ០៤៣០១៣
៧០-វរសេនីយ៍ត្រី	ជ័យ	ទឡ្យ	អត្តលេខ ០២៤៥៧៤
៧១-វរសេនីយ៍ត្រី	កៅ	ណាវី	អត្តលេខ ២១៩៦៩០
៧២-វរសេនីយ៍ត្រី	សុខ	សុផាត	អត្តលេខ ០១៣៧០៧
៧៣-វរសេនីយ៍ត្រី	គឹម	សន្សំ	អត្តលេខ ០២៤៥៨២
៧៤-វរសេនីយ៍ត្រី	គឿន	សុភ័ណ្ឌ	អត្តលេខ ១៩០៨១៤
៧៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ខុយ	សុភា	អត្តលេខ ០៤៧៩២៦
៧៦-វរសេនីយ៍ត្រី	ឆោម	ឆវ័ន្ត	អត្តលេខ ០៤៣០០៨
៧៧-វរសេនីយ៍ត្រី	សុខា	សុភារិទ្ធ	អត្តលេខ ០២៧៥៥៣
៧៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ឆន់	ស្រីនាង	អត្តលេខ ០៤៧៩២៩
៧៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ហៀក	ម៉ិនរឿន	អត្តលេខ ០៣១៧៧៤
៨០-វរសេនីយ៍ត្រី	កុល	ចណ្ណាពិសិដ្ឋ	អត្តលេខ ០២៤៥៦៦
៨១-វរសេនីយ៍ត្រី	យន់	តារារិទ្ធ	អត្តលេខ ០១៣៦៩១
៨២-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្វាយ	ម៉ិនណាន	អត្តលេខ ១៤៥០៣៧

ញ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ ៖

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	កែន	គឹស	អត្តលេខ ០០៤៦៣១

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ម៉ែន	រ៉ា	អត្តលេខ ០៥៦៣៥៦
៣-វរសេនីយ៍ឯក	ស៊ឹម	សុផល	អត្តលេខ ០៣២២៦០
៤-វរសេនីយ៍ឯក	ហៀង	សុធី	អត្តលេខ ០២៣៨០៦
៥-វរសេនីយ៍ឯក	នង	យាម៉ាតូ	អត្តលេខ ២០២៨៧៦
៦-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ោញ	ម៉ៃ	អត្តលេខ ០០២៩៤៩
៧-វរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	ស៊ីដេត	អត្តលេខ ០០២៣៨៥
៨-វរសេនីយ៍ទោ	ឡូញ	ចិន្តា	អត្តលេខ ០២៤៤៣២
៩-វរសេនីយ៍ទោ	តាំង	ម៉េងអាត	អត្តលេខ ០១៤០៣៤
១០-វរសេនីយ៍ទោ	គួច	ហាក់ស្រ៊ិន	អត្តលេខ ០១២៤០១
១១-វរសេនីយ៍ទោ	នី	វ៉ាន់ថា	អត្តលេខ ០១៤៥៩១
១២-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ុត	ចាន់ថូ	អត្តលេខ ០៤៣៨២៩
១៣-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ួង	សោភ័ណ្ឌ	អត្តលេខ ០៤៧៨៩៤
១៤-វរសេនីយ៍ទោ	សុខុន	លីដែន	អត្តលេខ ០២៥០៤៣
១៥-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ិន	សាមល់	អត្តលេខ ០១៩៩០៨
១៦-វរសេនីយ៍ទោ	ធន់	សុភិន្ទ	អត្តលេខ ០០២១៧៩
១៧-វរសេនីយ៍ទោ	ខៀប	សុវណ្ណារិទ្ធ	អត្តលេខ ០១២២៩៤
១៨-វរសេនីយ៍ទោ	គ្រួច	ស៊ីវន	អត្តលេខ ០១៣៦៩៥
១៩-វរសេនីយ៍ទោ	តាឡាយ	សុភ័ក្ត	អត្តលេខ ០១៧៤១៣
២០-វរសេនីយ៍ទោ	សៅ	សុខវុឌ្ឍីណា	អត្តលេខ ០០៨៣៥៣
២១-វរសេនីយ៍ទោ	ជុំ	ថន	អត្តលេខ ០២៤៦០៣
២២-វរសេនីយ៍ទោ	ទ្រី	ហ៊ើន	អត្តលេខ ០០១៣៦៣
២៣-វរសេនីយ៍ទោ	គ្រួច	បូរិទ្ធ	អត្តលេខ ០២៤៤២៩
២៤-វរសេនីយ៍ទោ	ជា	ម៉ាល័យ	អត្តលេខ ០១០០០១
២៥-វរសេនីយ៍ទោ	ខៀវ	សេរីរដ្ឋា	អត្តលេខ ០៣៣១៤២
២៦-វរសេនីយ៍ទោ	នុណា	ផល្លា	អត្តលេខ ២២២៤៩៤
២៧-វរសេនីយ៍ទោ	កើត	សម្រស់	អត្តលេខ ០៥០២៦៤
២៨-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ឹម	វិសាល	អត្តលេខ ០៤៣០២២
២៩-វរសេនីយ៍ទោ	គឹម	វិសិដ្ឋា	អត្តលេខ ១៣១៤៩៩
៣០-វរសេនីយ៍ទោ	សៀ	ស៊ុយ	អត្តលេខ ០៤៣០២៧
៣១-វរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	វណ្ណី	អត្តលេខ ០៣១២៦១
៣២-វរសេនីយ៍ទោ	អី	រតនា	អត្តលេខ ០៣៨០១៩
៣៣-វរសេនីយ៍ត្រី	វៀម	ធីតា	អត្តលេខ ១៥១៨៤៨

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

៣៤-វរសេនីយ៍ត្រី	ឆាំ	ផល	អត្តលេខ ០១៦៣៥៦
៣៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ចិន	ពីដូរ៉ា	អត្តលេខ ០៤៨៤៣៤
៣៦-វរសេនីយ៍ត្រី	សោម	បូរីរត្ន	អត្តលេខ ០៩០២៦១
៣៧-វរសេនីយ៍ត្រី	លី	ដាលីន	អត្តលេខ ១០៩០៦២
៣៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ឯម	សុខចំរើន	អត្តលេខ ០៣៩៦០៩
៣៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ម៉ែន	សុខា	អត្តលេខ ១៩០៨៥១
៤០-វរសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ីង	សច្ចៈបញ្ញា	អត្តលេខ ០៨៨៧៥០
៤១-វរសេនីយ៍ត្រី	ងឿន	វណ្ណារ៉ា	អត្តលេខ ០៥៦៣១៣
៤២-វរសេនីយ៍ត្រី	យូ	សុខពេជ្រ	អត្តលេខ ០៣១៥១១
៤៣-វរសេនីយ៍ត្រី	ញាន	សុគា	អត្តលេខ ០៦៥៨៥៧
៤៤-វរសេនីយ៍ត្រី	ឃឹម	គានីន	អត្តលេខ ០៣០០៧៥
៤៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្ងួន	ថាវី	អត្តលេខ ០៥៨៥៣៣
៤៦-វរសេនីយ៍ត្រី	ហេង	ពិសិដ្ឋ	អត្តលេខ ០៥៨២៣៣
៤៧-វរសេនីយ៍ត្រី	ម៉ុត	គឹមស៊ឿន	អត្តលេខ ០៥៨១៦១
៤៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្រ៊ី	ស្រ៊ុន	អត្តលេខ ០៤៨៤៥៩
៤៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ឌិន	ចាន់តិរម្យ	អត្តលេខ ០២៤២២១
៥០-វរសេនីយ៍ត្រី	ឆ្លង	ចិរដ្ឋា	អត្តលេខ ០៤៨៤៨៤
៥១-វរសេនីយ៍ត្រី	ឡាយ	សុផានី	អត្តលេខ ០៥៨២៣៧
៥២-វរសេនីយ៍ត្រី	ខ្មៅ	ចិន្តា	អត្តលេខ ០៤៨៤១៨
៥៣-វរសេនីយ៍ត្រី	សោ	សុបុត្តា	អត្តលេខ ០៤៨៤១៣
៥៤-វរសេនីយ៍ត្រី	ស៊ឹង	សំណាង	អត្តលេខ ០៥៨១៧៣
៥៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្រ៊ាង	ឆារ៉ា	អត្តលេខ ០៤៨៤១៩
៥៦-វរសេនីយ៍ត្រី	ឡាយ	ឌុស្សី	អត្តលេខ ០៤៨៤៦៣
៥៧-វរសេនីយ៍ត្រី	ហៀង	ឡាយ	អត្តលេខ ១១៥៤០១
៥៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ឃុន	ប៊ុនហួ	អត្តលេខ ០៩៧២៤៤
៥៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្ងួស	សុវណ្ណា	អត្តលេខ ០៣៦២៧៦
៦០-វរសេនីយ៍ត្រី	សេង	ប៊ុនគេង	អត្តលេខ ១០១៣៤
៦១-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្រី	ថារា	អត្តលេខ ១៤៥១៤៦
៦២-វរសេនីយ៍ត្រី	សោម	ស៊ីម	អត្តលេខ ០៣៦២៦៨
៦៣-វរសេនីយ៍ត្រី	ហេង	ឆាម៉េង	អត្តលេខ ០៣៥៩៥៩
៦៤-វរសេនីយ៍ត្រី	ហាម	គីមឡេង	អត្តលេខ ០១៨០៩១
៦៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ឈឿង	ឆាយ	អត្តលេខ ០០៩២៩៥
៦៦-វរសេនីយ៍ត្រី	ចាន់	គុយ	អត្តលេខ ០៤៩០៧១
៦៧-វរសេនីយ៍ត្រី	សៅ	គីមលេង	អត្តលេខ ០៣២៣៩០
៦៨-វរសេនីយ៍ត្រី	សុខ	សុទ្ធី	អត្តលេខ ១៣១៥៩២

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL •

៦៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ស្ងួន	ពេជ្រពិទូរ្យ	អត្តលេខ ០៨៨៥០៤
៧០-វរសេនីយ៍ត្រី	យ៉េង	សុផល	អត្តលេខ ០២៨៦៥៣
៧១-វរសេនីយ៍ត្រី	សោម	សារិទ្ធ	អត្តលេខ ០៨៣០១២
៧២-វរសេនីយ៍ត្រី	ទុំ	ច័ន្ទតារារិទ្ធ	អត្តលេខ ០១៣៦៨៩
៧៣-វរសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ិន	ហួន	អត្តលេខ ០២៨៥៣៥
៧៤-វរសេនីយ៍ត្រី	អៀម	សាខន	អត្តលេខ ០២៨៦៥៨
៧៥-វរសេនីយ៍ត្រី	ពេជ្រ	ពិសិដ្ឋ	អត្តលេខ ០២៨៦៦៨
៧៦-វរសេនីយ៍ត្រី	ចាន់	ពន្លឺ	អត្តលេខ ០៨៨៨១២
៧៧-វរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុន	រដ្ឋា	អត្តលេខ ០៥៨១៨៥
៧៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ភាន់	ឧសភា	អត្តលេខ ០៥៨៥០៥
៧៩-វរសេនីយ៍ត្រី	រស់ម៉ន	កុសល	អត្តលេខ ១៩៨៦៦១
៨០-វរសេនីយ៍ត្រី	ម៉ុត	គង់នៅ	អត្តលេខ ០៥៨២៣៨
៨១-វរសេនីយ៍ត្រី	ឈុន	ដារ៉ាឡែន	អត្តលេខ ០១៩៣៦៨
៨២-វរសេនីយ៍ត្រី	កុល	ចាន់ដារ៉ា	អត្តលេខ ០៥៨៣១៧
៨៣-វរសេនីយ៍ត្រី	ឃឹម	ចិត្រ្តា	អត្តលេខ ១៥២៣៨៥
៨៤-វរសេនីយ៍ត្រី	គង់	ខុនឃុណែល	អត្តលេខ ០៥៨០៥៩
៨៥-វរសេនីយ៍ត្រី	យ៉ាល់	តុលា	អត្តលេខ ០៨៨៥១៧
៨៦-វរសេនីយ៍ត្រី	មាស	សុធាវី	អត្តលេខ ១៥៨៨២៨
៨៧-វរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុង	រស្មី	អត្តលេខ ០៣៦៦៣៧
៨៨-វរសេនីយ៍ត្រី	ឡា	អ៊ឹមរ៉ែន	អត្តលេខ ០២០៦៦៣
៨៩-វរសេនីយ៍ត្រី	ចឹក	សុភាព	អត្តលេខ ០២៨៦៣០
៩០-វរសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុន	សុខា	អត្តលេខ ០២៨៥៥៨
៩១-វរសេនីយ៍ត្រី	សុខ	រតនា	អត្តលេខ ២២១៩៣៨
៩២-វរសេនីយ៍ត្រី	ស៊ិន	សម្បត្តិ	អត្តលេខ ០៣៥២២៥
៩៣-វរសេនីយ៍ត្រី	ប៊ុន	ស្រុង	អត្តលេខ ០៨៨៥១៨

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស. ១២១២-១៤៣៧

លេខ:១៤០១ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊យ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤០៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំលើកទី១ នីតិកាលទី៣ នៃព្រឹទ្ធសភា នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១២ ស្តីពីការជ្រើសតាំងប្រធាន អនុប្រធានទី១ និងអនុប្រធានទី២ នៃព្រឹទ្ធសភា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល **ជា ស៊ីម** ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : តែងតាំងជាទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **សាយ ឈុំ អនុប្រធានទី១** នៃព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៣ ចំនួន ០២រូប :

១- ឯកឧត្តម	**សត្យា រ៉ុច**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**
២- ឯកឧត្តម	**ជា ប្លាវ៉ូជា**	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្ត អោយបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ចករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរជ.១២១៣.១៤០៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ១៤ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ,ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤៥០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្ដម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ **សម្ដេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម** ប្រធានព្រឹទ្ធសភា)

ត្រាស់បង្គាប់

តែងតាំង :

ឯកឧត្ដម សួន លីហ្សួត

ជា

ឧកញ៉ា

ពរស. ១៣១២. ១៤៣៩

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្ដម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ១៩ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤៤១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៩នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃអង្គចៅក្រម
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០៦ ក្រ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការចាត់តាំង និងសកម្មភាពរបស់សាលាជំរះក្តីនៃរដ្ឋកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ ដែលបានការឯកភាពពីឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃអង្គចៅក្រម នៅថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១: ត្រូវបាន:

១-ផ្ទេរមុខតំណែងលោក **ជុំ ស** ប្រធានសាលាដំបូងខេត្តប៉ៃលិន ឲ្យមកបំរើការងារនៅក្រសួងយុត្តិធម៌ ។

២-តែងតាំងលោក **លាង សុគន់** អនុប្រធានសាលាដំបូងខេត្តស្វាយរៀង ជាប្រធានសាលាដំបូងខេត្តប៉ៃលិន ។

មាត្រា២: បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា៣: ឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃអង្គចៅក្រម និងសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឲ្យបានសម្រេចតាមព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៤: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.១៣១២.១៤៤០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. ថ្ងៃទី ២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣

លេខ ... ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤
...ធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊យ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១២១៣/១៤៤៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំពេញអង្គរដ្ឋសភាលើកទី១ នីតិកាលទី៥ នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា និងសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នីតិកាលទី៥
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំង:

ក- ទីប្រឹក្សា

១- ឯកឧត្តម **ម៉ុំ ខេង** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋមន្ត្រី** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។

២- ឯកឧត្តម **ផន ផែង** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។

៣- ឯកឧត្តម **ពៅ ស៊ីង** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ។

៤- ឯកឧត្តម **អេង យ៉ាន** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។

៥- លោកជំទាវ **ជុំ ស៊ីណា** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន៕

៦- ឯកឧត្តម **ឈាង ត្រីហ្វស្លួង** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ។

៧- ឯកឧត្តម **ចាន់ ស៊ីថុន** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ។

ខ- ជំនួយការ

១- ឯកឧត្តម **ហែម ហឿន** ជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **អគ្គនាយក** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។

២- ឯកឧត្តម **ច័ន្ទ សុខុមចិត្តា** ជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៥ មានឋានៈស្មើ **អគ្គនាយក** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអោយបានសម្រេចតាមព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស/រកត.១២១៣.១៤៤៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ១៣៩៣ ស.ណ
សំណៅដើមមានសម្គាល់ជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ០១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការបន្ថែមបៀវត្សមូលដ្ឋានជូនមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ការបង្កើនប្រាក់អាហារប្រចាំថ្ងៃ ជូនយោធិន នគរបាលជាតិ និង មន្ត្រីពន្ធនាគារ និង ការផ្តល់ប្រាក់កម្រៃបន្ថែមជូនគ្រូបង្រៀនជាប់កិច្ចសន្យា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/១១៩៧/០៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅចំពោះយោធិននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីបៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំនៃបៀវត្សរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០១១៣/១២០ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួលឋានន្តរស័ក្តិ ថ្នាក់ សន្ទស្សន៍បៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បំណាច់មុខងាររបស់ក្របខ័ណ្ឌភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាលក្រសួងមហាផ្ទៃ និងភ្នាក់ងារបច្ចេកទេសរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨១៣/៨៩២ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីពន្ធនាគារ ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៨៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកែសម្រួលប្រាក់បៀវត្សមូលដ្ឋានរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការកែសម្រួលប្រាក់បៀវត្សមូលដ្ឋានរបស់មន្ត្រីនគរបាលជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២ ស្តីពីការកែប្រែតម្លៃឯកតានៃសន្ទស្សន៍បៀវត្សមូលដ្ឋាននិងការបង្កើនបៀវត្សសុទ្ធសាធរបស់មន្ត្រីរាជការ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៦៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការបង្កើនបៀវត្សមូលដ្ឋានរបស់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌ ឃ ក្របខ័ណ្ឌ គ ឋានន្តរស័ក្តិទី៣ និងក្របខ័ណ្ឌ គ ឋានន្តរស័ក្តិទី២ ក្រោមច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.-

អនុក្រឹត្យនេះ មានគោលដៅបន្ថែមបៀវត្សមូលដ្ឋានជូនមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលស្ថិតក្រោមច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បង្កើនប្រាក់អាហារប្រចាំថ្ងៃជូនយោធិននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ នគរបាលជាតិ និងមន្ត្រីពន្ធនាគារ និងផ្តល់ប្រាក់កម្រៃបន្ថែមជូនគ្រូបង្រៀនជាប់កិច្ចសន្យានៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

អនុក្រឹត្យនេះ មិនមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះមន្ត្រីរាជការដែលស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការនៃក្រុមនីតិបញ្ញត្តិ តុលាការ មន្ត្រីរាជការបម្រើការងារក្នុងស្ថាប័នប្រឆាំងអំពើពុករលួយ និងអាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ។

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានបង្កើនបៀវត្សមូលដ្ឋានប្រចាំខែរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិលតាមចំនួនកំណត់ដូចខាងក្រោម÷

- ៤០០០០(បួនម៉ឺន)រៀល ក្នុងមួយខែដល់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌប្រភេទ ក ស្ថិតក្រោមច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ៨០០០០(ប្រាំបីម៉ឺន)រៀល ក្នុងមួយខែដល់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌប្រភេទ ខ ប្រភេទ គ និងប្រភេទ ឃ ស្ថិតក្រោមច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

មាត្រា ៣.-

ត្រូវបានបង្កើនប្រាក់អាហារប្រចាំថ្ងៃដែលជាផ្នែកនៃបៀវត្ស ជូនយោធិននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ នគរបាលជាតិ និងមន្ត្រីពន្ធនាគារ ឱ្យដល់ចំនួន ៤២០០(បួនពាន់ពីររយ) រៀល សម្រាប់ម្នាក់ក្នុងមួយថ្ងៃ។

មាត្រា ៤.-

ត្រូវបានផ្តល់ប្រាក់កម្រៃបន្ថែមចំនួន ៤០០០០(បួនម៉ឺន)រៀល ក្នុងមួយខែលើប្រាក់កម្រៃកិច្ចសន្យាប្រចាំខែ សម្រាប់គ្រូបង្រៀនចូលនិវត្តន៍ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសឱ្យបំពេញការងារជាគ្រូបង្រៀនជាប់កិច្ចសន្យាចំណោះទូទៅ និងអក្ខរកម្មរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ៥.-

ការបន្ថែមបៀវត្សមូលដ្ឋាន ការបង្កើនប្រាក់អាហារប្រចាំថ្ងៃ និង ការផ្តល់ប្រាក់កម្រៃបន្ថែម ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២ មាត្រា៣ និង មាត្រា៤ ខាងលើ ត្រូវចាប់អនុវត្តពីថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤ តទៅ។

មាត្រា ៦.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៤

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៦
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខៈ ០២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីទំហំ ៤៣,៣១ ហិកតា នៅស្រុកបរសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើ ឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិ ជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៦៨ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការបង្កើត និងការកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- បានឃើញលិខិតលេខ ៨៦៨ អបខ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

សម្រេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានកាត់ដីទំហំ ៨៣,៣១ ហិកតា ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មដីទំហំ ៨២,៤៧ ហិកតា ជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង និងដីទំហំ ០,៨៤ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិជ្រៃ ឃុំស្វាយចចិប ស្រុកបរសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Projection UTM Zone 48N Datum WGS 84 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២: ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៦៨ គ្រួសារ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែងនៅភូមិជ្រៃ ឃុំស្វាយចចិប ស្រុកបរសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

មាត្រា ៣: ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

មាត្រា ៤: បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤

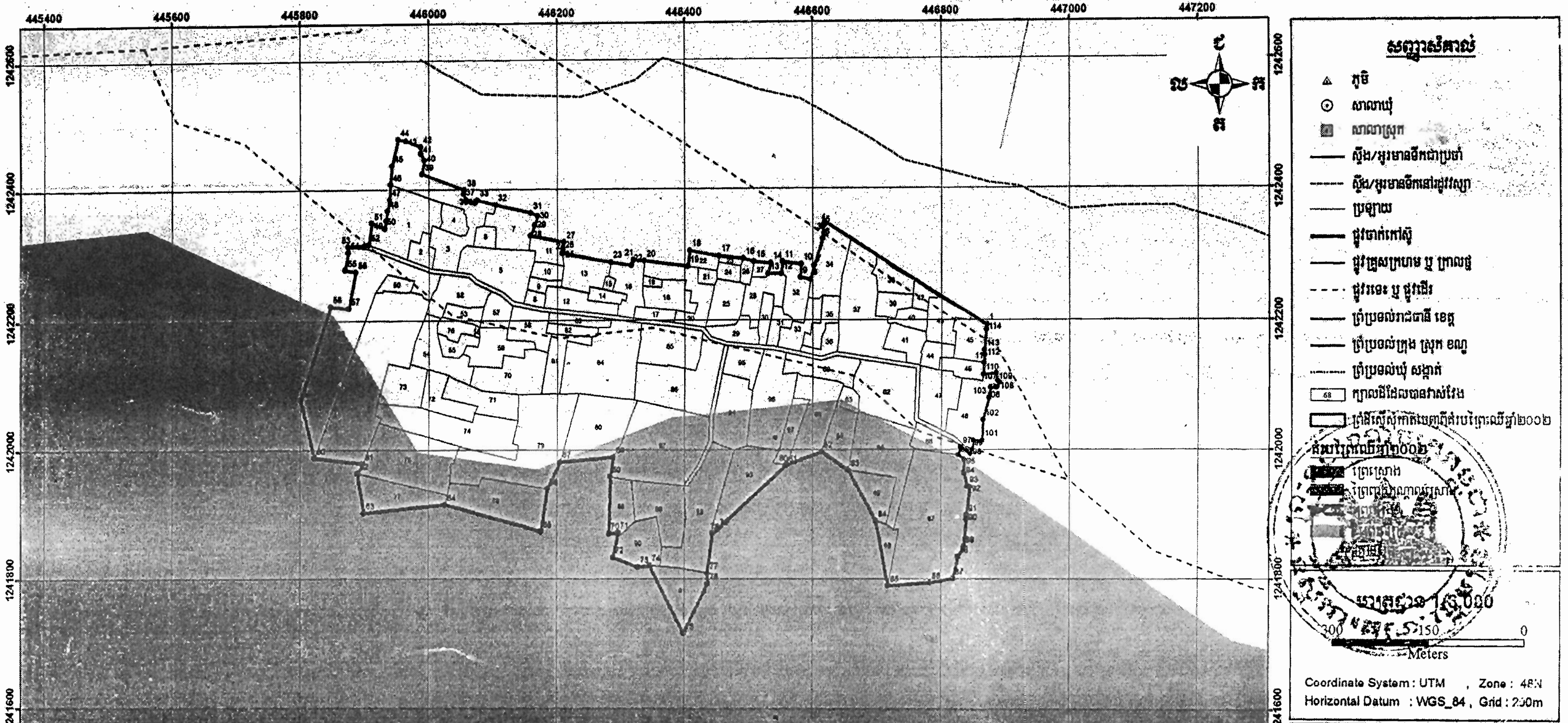
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

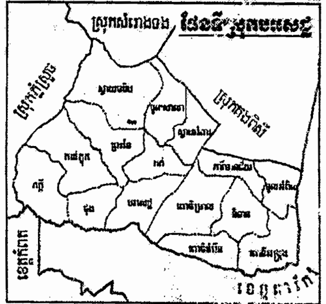
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សា ធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សា អភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ឧបសម្ព័ន្ធ នៃអនុក្រឹត្យលេខ..០២..អនក្រ.បក..ចុះថ្ងៃទី..០៦..ខែ..មករា..ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីការកាត់ឆ្វៀលដីទំហំ ៤៣,៣១ហិកតា នៅក្នុងស្រុកបរសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីផែនទីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ ដើម្បីធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៦៨គ្រួសារ និងក្បោនុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ





តារាងចំណុចនិយាមកា

ID	X	Y	ID	X	Y	ID	X	Y	ID	X	Y	X	Y	Y	ID	X	Y	ID	X	Y	ID	X	Y	ID	X	Y
1	446871	1242193	14	446535	1242287	27	446211	1242319	40	445993	1242445	53	445874	1242313	66	446183	1241939	79	446452	1241875	91	446840	1241897	103	446874	1242080
2	446619	1242349	15	446509	1242290	28	446159	1242329	41	445988	1242455	54	445874	1242305	67	446205	1241981	80	446558	1241975	92	446845	1241941	104	446877	1242095
3	446618	1242345	16	446492	1242294	29	446165	1242345	42	445988	1242466	55	445870	1242278	68	446289	1241988	81	446559	1241975	93	446841	1241942	105	446882	1242097
4	446619	1242344	17	446454	1242298	30	446170	1242359	43	445965	1242475	56	445886	1242275	69	446283	1241958	82	446614	1241996	94	446836	1241963	106	446886	1242096
5	446616	1242341	18	446408	1242306	31	446159	1242364	44	445952	1242477	57	445875	1242220	70	446282	[illegible]	83	446656	1241967	95	446836	1241984	107	446891	1242104
6	[illegible]	1242323	19	446405	1242282	32	446104	1242376	45	445942	1242437	58	445847	1242222	71	446296	1241870	84	446699	1241888	96	446827	1241991	108	446888	1242106
7	446602	1242283	20	446337	1242291	33	446075	1242384	46	445940	1242408	59	445801	1242077	72	446288	1241832	85	446718	1241789	97	446830	1242003	109	446885	1242118
8	446597	1242262	21	446320	1242293	34	446072	1242379	47	445939	1242385	60	445822	1241988	73	446328	1241818	86	446783	1241794	98	446846	1241993	110	446866	1242116
9	446581	1242265	22	446317	1242285	35	446066	1242381	48	445935	1242367	61	445897	1241978	74	446346	1241820	87	446819	1241800	99	446848	1241999	111	446867	1242133
10	446582	1242285	23	446285	1242290	36	446058	1242384	49	445933	1242352	62	445889	1241963	75	446339	1241716	88	446826	1241833	100	446851	1242014	112	446868	1242145
11	446553	1242289	24	446208	1242303	37	446054	1242393	50	445931	1242341	63	445898	1241901	76	446437	1241793	89	446836	1241848	101	446864	1242014	113	446867	1242153
12	446551	1242271	25	446210	1242306	38	446056	1242399	51	445911	1242348	64	446026	1241914	77	446436	1241809	90	446840	1241891	102	446865	1242045	114	446870	1242184
[illegible]	[illegible]	1242271	26	446209	1242310	39	445990	1242424	52	445906	1242316	65	446175	1241872	78	446444	1241869									

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ....១៧...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីទំហំ ៣.៦៤១ ហិកតា នៅស្រុកស្ទឹងត្រង់ ខេត្តកំពង់ចាម ក្នុងនោះ កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើ និងកាត់ចេញពីព្រៃសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន ធីម៉ាស់រីសូស លីមីធីត និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៩៣២ គ្រួសារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពី គោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិង របស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការបង្កើត និងការកំណត់តំបន់ ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយ ខុសច្បាប់
- លិខិតលេខ ១០១៦ លខ.កច ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដី រដ្ឋខេត្តកំពង់ចាម
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

សម្រេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានកាត់ផ្ទៃដីទំហំ ៣.៦៤១ ហិកតា ក្នុងនោះ (១) ទំហំ ១៩៥ ហិកតា កាត់ចេញពីដី គម្របព្រៃឈើ និង (២) ទំហំ ៣.៤៤៦ ហិកតា កាត់ចេញពីព្រៃសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន ធីម៉ាស់វីស្វូស លីមីធីត និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ នៅភូមិវាលបំពង់ ឃុំខ្ពបតាងួន ស្រុកស្ទឹងត្រង់ ខេត្តកំពង់ចាម តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Project UTM Zone 48N Datum WGS 1984 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២: ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ជូន គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ចាម ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូន ប្រជាពលរដ្ឋ ៩៣២ គ្រួសារ នៅភូមិវាលបំពង់ ឃុំខ្ពបតាងួន ស្រុកស្ទឹងត្រង់ ខេត្តកំពង់ចាម ។

មាត្រា ៣: ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ ខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកសម្រាប់បម្រើ ផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន។

មាត្រា ៤: បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤

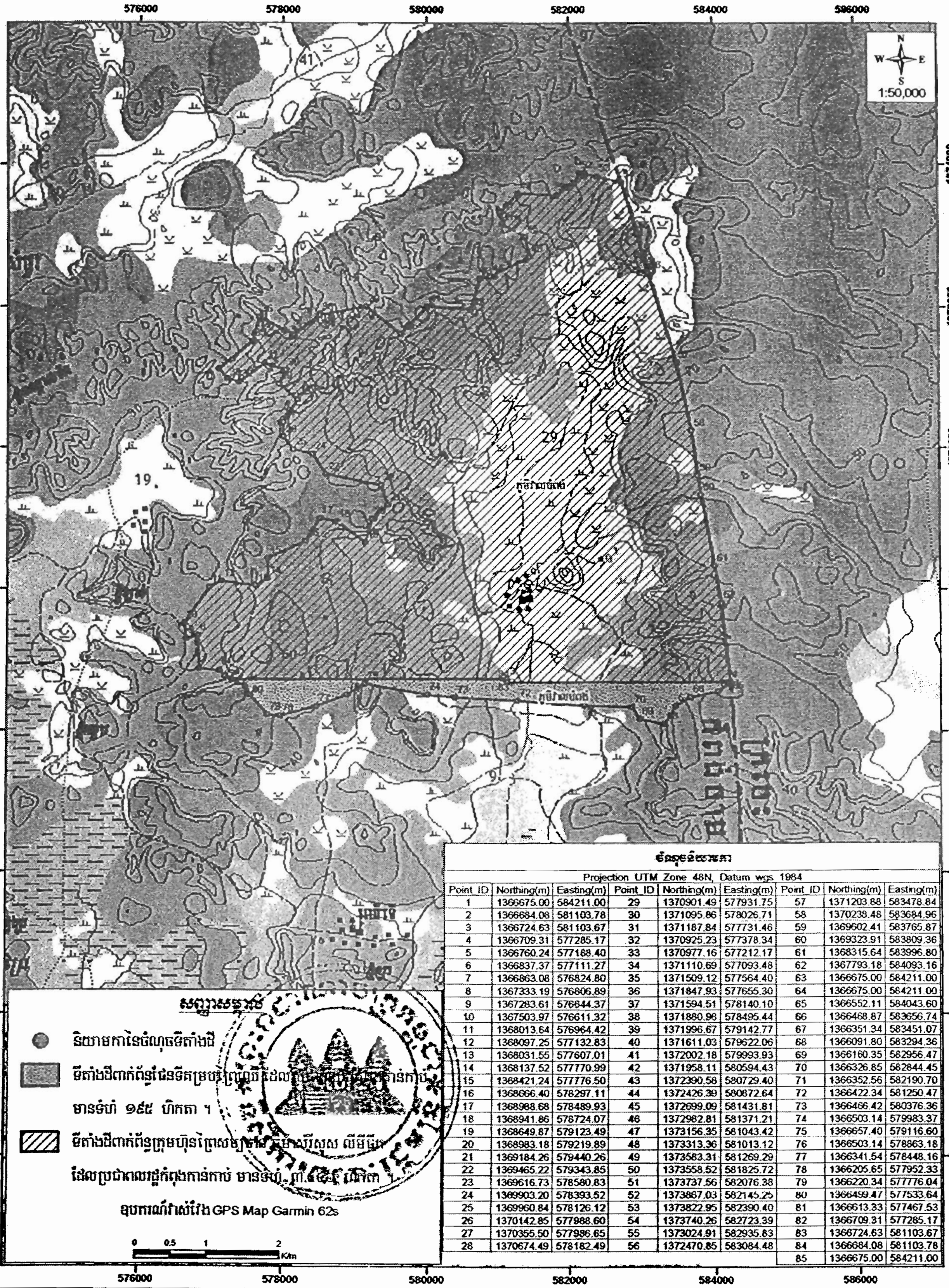
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យ ០៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៤ ស្តីពីការកាត់ចេញដី ចេញពីដែនដីគម្របព្រៃឈើ និងក្រុមហ៊ុនផ្តល់សម្បទាន ទីម៉ាស់ រីសស៊ីមីចែត និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ ផ្ទៃដីសរុប ៣.៦៥១ ហិកតា នៅភូមិវាលប៉ាក់ ឃុំឱ្យបាគ្ន ស្រុកស្ទឹងត្រង់ ខេត្តកំពង់ចាម សម្រាប់ប្រទានកម្មជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ប្រើប្រាស់ និងដោះដូរស្ដែង



ចំណុចនិយាមកា

Projection UTM Zone 48N, Datum wgs 1984

Point_ID	Northing(m)	Easting(m)	Point_ID	Northing(m)	Easting(m)	Point_ID	Northing(m)	Easting(m)
1	1366675.00	584211.00	29	1370901.49	577931.75	57	1371203.88	583478.84
2	1366684.08	581103.78	30	1371095.86	578026.71	58	1370238.48	583684.96
3	1366724.63	581103.67	31	1371187.84	577731.46	59	1369602.41	583765.87
4	1366709.31	577285.17	32	1370925.23	577378.34	60	1369323.91	583809.36
5	1366760.24	577188.40	33	1370977.16	577212.17	61	1368315.64	583996.80
6	1366837.37	577111.27	34	1371110.69	577093.48	62	1367793.18	584093.16
7	1366863.08	576824.80	35	1371509.12	577564.40	63	1366675.00	584211.00
8	1367333.19	576806.89	36	1371847.93	577655.30	64	1366675.00	584211.00
9	1367283.61	576644.37	37	1371594.51	578140.10	65	1366552.11	584043.60
10	1367503.97	576611.32	38	1371880.98	578495.44	66	1366468.87	583656.74
11	1368013.64	576964.42	39	1371996.67	579142.77	67	1366351.34	583451.07
12	1368097.25	577132.83	40	1371611.03	579622.06	68	1366091.80	583294.36
13	1368031.55	577607.01	41	1372002.18	579993.93	69	1366160.35	582956.47
14	1368137.52	577770.99	42	1371958.11	580594.43	70	1366326.85	582844.45
15	1368421.24	577776.50	43	1372390.58	580729.40	71	1366352.56	582190.70
16	1368666.40	578297.11	44	1372426.39	580872.64	72	1366422.34	581250.47
17	1368988.68	578489.93	45	1372699.09	581431.81	73	1366466.42	580376.36
18	1368941.86	578724.07	46	1372982.81	581371.21	74	1366503.14	579983.37
19	1368649.87	579123.49	47	1373156.35	581043.42	75	1366657.40	579116.60
20	1368983.18	579219.89	48	1373313.36	581013.12	76	1366503.14	578863.18
21	1369184.26	579440.26	49	1373583.31	581269.29	77	1366341.54	578448.16
22	1369465.22	579343.85	50	1373558.52	581825.72	78	1366205.65	577952.33
23	1369616.73	578580.83	51	1373737.56	582076.38	79	1366220.34	577776.04
24	1369903.20	578393.52	52	1373867.03	582145.25	80	1366499.47	577533.64
25	1369960.84	578126.12	53	1373822.95	582390.40	81	1366613.33	577467.53
26	1370142.85	577988.60	54	1373740.26	582723.39	82	1366709.31	577285.17
27	1370355.50	577986.65	55	1373024.91	582935.83	83	1366724.63	581103.67
28	1370674.49	578182.49	56	1372470.85	583084.48	84	1366684.08	581103.78
						85	1366675.00	584211.00

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតាំងស៊ប់ក្នុងក្របខណ្ឌមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងផែនការ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០១៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងធម្មការ និងសាសនា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦០២/១៥២ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០០/០៥៦ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៤១ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខណ្ឌគ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងផែនការ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងធម្មការ និងសាសនា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ

សម្រេច

មាត្រា ១ .- ត្រូវបានតាំងស៊ប់ក្នុងក្របខណ្ឌជូនមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ១៩២ រូប របស់ក្រសួង ចំនួន ៤ ទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិមន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យមនៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម ទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិក្រមការនៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ និងទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិគ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាននៃក្របខណ្ឌគ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

ល.រ	គោត្តនាម និងនាម	ឋានន្តរស័ក្តិ	ថ្នាក់
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ			
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៣ តទៅ			
១	លោក **ខង់ សារឹម**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
២	លោក **រិន ចន្ធូ**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៣	លោក **ឌី ណារដ្ឋ**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៤	លោក **ឡុង សុបញ្ញា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៥	លោក **មឿន វណ្ណៈ**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦	លោកស្រី **ស៊ុន ច័ន្ទមុនីដា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**

៧	លោកស្រី សេង រតនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៨	លោក ឆាយ បូណា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩	លោក ខាត់ សំណាង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០	លោក ហុក គឹមហៀង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១	លោក ស្រស់ សុខសីហា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២	លោកស្រី តាំង ដានី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣	លោកស្រី ហុង សីណា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤	លោក នាក់ ឌីម	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥	លោក ពិត ពិសី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦	លោកស្រី ប៊ុន សុភ័ក្ត	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧	លោក សន ពេជ្រ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨	លោក ឌិន វឌ្ឍនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៩	លោក ឡូន លាងឈុន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២០	លោក គឹមលី នីតា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២១	លោក អ៊ុច ចាន់ពិសិដ្ឋ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២២	លោក តាំង ហៀងប៊ុង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៣	លោក ភ័ក្រ តិសាល	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៤	លោកស្រី សុខា បញ្ញា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៥	លោកស្រី ភ័ក្ត្រ ពិដោរ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៦	លោកស្រី គុយ ពិសី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៧	លោក ចាន់ សុខនី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៨	លោក ស៊ុំ សុវណ្ណារិទ្ធ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
២៩	លោកស្រី មាស សុគន្ធារី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣០	លោក តាន់ ថៃលី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣១	លោក មួន ពិសិដ្ឋ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣២	លោក ហេង សុខុម	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣៣	លោក សុត សៅធាន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣៤	លោក សុខ ប៊ុនធឿន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤

៣៥	លោក ថា សុតារអរុណ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣៦	លោក គុប សារឿន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣៧	លោកស្រី ពេជ្រ ស្រីនួន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣៨	លោក ឆន តាក់	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣៩	លោក មុំ បញ្ញា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤០	លោកស្រី ភូច សេងហាយ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤១	លោកស្រី គី សុខេមរី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤២	លោកស្រី សៀង សុខឡូនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៣	លោក សុខ សោភ័ណ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៤	លោក ថា ម៉ុនធឿន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៥	លោក ផាន តក្កី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៦	លោកស្រី គួន សុនិតា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៧	លោកស្រី ខង ជីច័ន្ទ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៨	លោក តាន់ ជុងហ៊ាង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤៩	លោក គៅ ស៊ីផុន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥០	លោក មុំ ឈាង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥១	លោកស្រី លី ម៉ារ៉ុម	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥២	លោក រស់ ច័ន្ទរិទ្ធ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៣	លោកស្រី ម៉ាន់ ទីតរិយ៉ា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៤	លោក ផុល រតនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៥	លោកស្រី ស៊ុន ចាន់រស្មី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៦	លោក សួង រ៉ាត់	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៧	លោកស្រី តាន់ សម្ផស្សរស្មី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៨	លោក ចំរើន សុភ័ក្ត	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥៩	លោកស្រី ឌិត ទីរិយធតី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៦០	លោក យឿង ធឿន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៦១	លោក ឡូ គីមលៀង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៦២	លោក ខាំ លីហួត	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤

៦៣	លោកស្រី **សុខឃា ហ៊្លិចឆេង**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦៤	លោក **សុខ ចំរើន**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦៥	លោក **មុំ រតនា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦៦	លោកស្រី **អ៊ុក ចន្ទសុគន្ធារី**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦៧	លោកស្រី **សាទិន ទីនីហ្សា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦៨	លោក **អ៊ឹង តេកស៊ីម**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៦៩	លោកស្រី **ស៊ើយ សុម៉ាលី**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧០	លោក **មាស គីមហាន**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧១	លោក **ប្រាក់ ចាន់ថេន**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧២	លោកស្រី **ណុប ប៉ូលីន**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៣	លោក **លឹម ម៉េងហាក់**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៤	លោក **ដួង សុឃុន**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៥	លោក **ពេជ ពេញ**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៦	លោក **គួន សុវណ្ណារ៉ា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៧	លោក **សយ យូដេ**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៨	លោកស្រី **ខាន់ សុគុំធវី**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៧៩	លោកស្រី **ផាន់ ច័ន្ទធីតា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨០	លោកស្រី **សំនោម ចាន់ដាលីណា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨១	លោក **តាន់ ម៉េងលាង**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨២	លោក **កៅ ខេងលី**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៣	លោក **សៀង ម៊ុនហុង**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៤	លោក **ហ៊ឹម វុទ្ធី**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៥	លោក **ឈឹម វិបុល**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៦	លោក **ស៊ុំ ឡង់ឌី**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៧	លោកស្រី **ម៊ិន សាឿន**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៨	លោកស្រី **សឿន សុគន្ធា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៨៩	លោក **ហេង សីហា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**
៩០	លោក **សៀន តុលា**	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ **១៤**

៩១	លោកស្រី សិទ្ធិ សុគុនារី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩២	លោក មួក សុខរីណា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩៣	លោក ម៉ុល បូរិន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩៤	លោក ជិន ទិដ្ឋិកា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩៥	លោក ចេវ សុជា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩៦	លោក សួន សុខលីន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩៧	លោក មុត ចាន់	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩៨	លោក សំ រតនៈសត្ថា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ			
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ១៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៣ តទៅ			
៩៩	លោក មួន វុទ្ធី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០០	លោក ឌឹម សូនី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០១	លោក យ៉េក សុខឡា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០២	លោកស្រី បេន តា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៣	លោក យស់ រត្តនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៤	លោក គី ទឹង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៥	លោក អ៊ូ សុវណ្ណារ៉ា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៦	លោកស្រី យ៉ុន សុជាតិ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៧	លោកស្រី ចាន់ រតនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៨	លោក ខៀន ទូច	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០៩	លោក គីម រស្មី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១០	លោក ហ៊ុន សុខា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១១	លោក ម៉ន តែត	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១២	លោក លឹម ស៊ា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១៣	លោក ជួប ចន្ថា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១៤	លោកស្រី អ៊ុន លក្ខិណា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១៥	លោកស្រី គិន ចិ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១៦	លោក ប៊ូ សុភក្តិ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤

១១៧	លោក ឡោ ពុទ្ធារ៉ា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១៨	លោក យន់ វៃ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១៩	លោក ស៊ាន ថាវ័ត្ត	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២០	លោកស្រី នី សុភ័ក្ត្រ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២១	លោក សុខ សុផុន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២២	លោក ចេង ឿន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៣	លោក ឈោម គា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៤	លោក សិន វ៉ែន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៥	លោកស្រី ឡុង គីមលី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៦	លោកស្រី អៀន ចន្ធី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៧	លោក ជៀន សុជាតិ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៨	លោក យឿន ផល្លា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២៩	លោកស្រី ឌិន ហ៊ុនឡាយ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣០	លោកស្រី ឈុន សុគន្ធា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសមធ្យម	ថ្នាក់លេខ ១៤
ក្រសួងផែនការ			
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១២ តទៅ			
១៣១	លោកស្រី មូ ផល្លី	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣២	លោក ជា ម៉ិនចេន	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣៣	លោកស្រី ព្រហ្ម ម៉ាឡា	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣៤	លោក ហ៊ឹម រតនៈ	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣៥	លោកស្រី យិន លក្ខិណា	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣៦	លោក អ៊ិន ប្រុស	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣៧	លោកស្រី ម៉ៅ រដ្ឋា	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ តទៅ			
១៣៨	លោក អ៊ុច ឧទ្ទី	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣៩	លោកស្រី លន សុភាព	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤០	លោកស្រី អ៊ុយ គីមឡេង	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤១	លោក ខ៉ាន់ ទង់ឌី	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤

១៤២	លោកស្រី ឈឹម ស្រីទូច	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤៣	លោក ភឹម ដារ៉ារិទ្ធ	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤៤	លោកស្រី មូ សុភញ្ញា	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
ក្រសួងធម្មការ និងសាសនា			
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ តទៅ			
១៤៥	លោក ទ៉ែន សុផល	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤៦	លោក ឈុន ពិសាល	ក្រមការ	ថ្នាក់លេខ ១៤
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៨ តទៅ			
១៤៧	លោក ហាម ចន្ទ្ទណ្ណៈ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤៨	លោក ហាម ហ៊ុយ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤៩	លោក គង់ ប៊ុនធឿន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៩ តទៅ			
១៥០	លោក ហង្ស ម៉ុនថន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥១	លោក ភាន ផល្លី	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥២	លោក ស្អួង វីរៈ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១០ តទៅ			
១៥៣	លោក ឃុល គឹមហៃ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥៤	លោក ឈួន ឬទ្ធី	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១០ តទៅ			
១៥៥	លោក នួន សាមាក់	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១១ តទៅ			
១៥៦	លោក មោន មឿន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥៧	លោក ហុង សុភក្រ្តគ្គន់	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥៨	លោកស្រី មាស ភាន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥៩	លោកស្រី សំ ស្រីទូច	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦០	លោក នុត នឿន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦១	លោក នួង គីម	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦២	លោក ហោ គុងហាក់	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤

១៦៣	លោក ហ៊ាង ម៉ុនសាន្ត	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦៤	លោក ចាន់ សុធី	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦៥	លោក នែម ពេជ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦៦	លោក រស់ សុធី	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦៧	លោក រ័ត្ន សារ៉ុម	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦៨	លោក មាឡូ ធុន្ថា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៦៩	លោក ផន មេឃលាង	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧០	លោក ស្រ៊ីន ចន្ទ័សុខ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧១	លោក ខុន ខេមរា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧២	លោក ម៉ុច សុចិន្ត	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៣	លោក ហុក សុវណ្ណា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៤	លោក ជួន សុជាតិ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៥	លោក មាស សាម៉ួន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៦	លោក ម៉ៅ ស៊ីណាត	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៧	លោក ផល កុសល	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៨	លោក សម សុវណ្ណា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៧៩	លោក ហ៊ុន ពិសេស	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨០	លោក តេង និល	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨១	លោក ជួន ចេម	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨២	លោកស្រី ម៉ែន ចិន្ដា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៣	លោក ចាន់ សាមឿត	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៤	លោក ចាន់ ម៉ុនធឿន	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៥	លោក ធឿន គុណា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៦	លោក ហាឡុ សុខជា	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៧	លោក អ៊ឹម សំអាត	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៨	លោក លេន រុងរឿង	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៨៩	លោក ស្ងួន សិរី	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៩០	លោក យស់ នៃ	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ ១៤

តាំងស៊ប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១២ តទៅ			
១៩១	លោក **ស៊ុត សុខា**	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ **១៤**
១៩២	លោក **ស៊ុត សារី**	គ្រូបង្រៀនកម្រិតមូលដ្ឋាន	ថ្នាក់លេខ **១៤**

មាត្រា ២ .- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងផែនការ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និងសាសនា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនិងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

ធ្វើនៅ រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៤

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ២*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ២០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការផ្ទេរបញ្ចូលទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិ នាយក្រមការ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងព័ត៌មាន
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០០/០៥៦ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០០/០៧៥ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានផ្ទេរបញ្ចូលទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិ នាយក្រមការ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការក្រសួងមហាផ្ទៃ និងក្រសួងព័ត៌មាន នូវមន្ត្រីរាជការចំនួន **០៦រូប** ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ល.រ	នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន	ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់ចាស់	ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់ថ្មី
ក. ក្រសួងមហាផ្ទៃ			
១	លោក **ខុច សារុន**	ក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦	នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦
២	លោក **យ៉ត់ សុទេវ្យ**	ក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៨	នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦
៣	លោក **ថ្លាំ សារិន**	ក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៨	នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦
៤	លោក **ឡុង ពុន**	ក្រមការ ថ្នាក់លេខ ១០	នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦
៥	លោក **ឈឿត សុន្ធរា**	ក្រមការ ថ្នាក់លេខ ១៣	នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦
ខ. ក្រសួងព័ត៌មាន			
៦	លោកស្រី **មាស សំនាង**	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល ថ្នាក់លេខ ១២	នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៦

មាត្រា ២ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀង១ខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៧១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិ តែងតាំង និងសម្រួលភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ មករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិលោក **លី ឡេង** ពីឋានន្តរស័ក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ ទៅជាឋានន្តរស័ក្តិ វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧ និងតែងតាំងជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ។

មាត្រា ២ .-

ត្រូវបានសម្រួលភារកិច្ចលោក **ឥម សោភ័ណរតន** ឋានន្តរស័ក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១០ ពីអភិបាលស្រុកជើងព្រៃ ឱ្យទៅបម្រើការងារនៅសាលាខេត្តកំពង់ចាម ដោយរក្សាឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់នៅដដែល ។

មាត្រា ៣ .-

ត្រូវបានតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប នៅខេត្តកំពង់ចាម ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១-លោក **ឆាយ ទាំងស៊ី** ឋានន្តរស័ក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧ ជាអភិបាលស្រុកជើងព្រៃ

២-លោក **ចាន់ ឥល្លី** ឋានន្តរស័ក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៨ ជាអភិបាលក្រុងកំពង់ចាម

៣-លោក **គេង ម៉ុនណា** ឋានន្តរស័ក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៣ ជាអភិបាលស្រុកត្បូងឃ្មុំ ។

មាត្រា ៤ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ មាត្រា២ និងមាត្រា៣ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៥
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ២២ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ មករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានតែងតាំងលោក **ម៉ៅ ទិសុទ្ធ** ឋានន្តរស័ក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧ ជាអភិបាលស្រុកពួក នៃខេត្តសៀមរាប ។

មាត្រា ២ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៤

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៥៣ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៨៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការបង្កើតខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- យោងតាមសំណូមពរការងារចាំបាច់

សម្រេច

មាត្រា ១. តែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ១០ រូប ជាសមាជិកក្រុមលេខាសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន មានដូចខាងក្រោម :

១-	លោក	សុខ សុផល	៦-	លោក	នេត បញ្ញា
២-	លោក	នង ចាន់ថុល	៧-	លោកស្រី	សម ពេជ្របញ្ញា
៣-	លោក	ហ៊ត សេងហោ	៨-	លោកស្រី	ម៉ែន ចរិយា
៤-	លោក	ឆេង វណ្ណារ៉ា	៩-	លោកស្រី	ប៊ុន ស៊ីណា
៥-	លោក	ស្មើ ឧត្តម	១០-	លោក	មុំ វិសុទ្ធដ្ឋារ៉ូ

មាត្រា ២. រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីជនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។.

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៤

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួលៈ
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៣.៤...អនក្រ.ត្រ.ត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** ជូនលោកស្រីវរសេនីយ៍ទោ **ទី សាឌី** អត្តលេខ ០៥៦៣២ នាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា ក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួងនិងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធនិងសាមីជនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៤

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ ០៤១០ សហវ.ប្រក

ប្រកាស
ស្តីពី
ការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋាននិងអង្គភាព ក្រោមឱវាទរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស /រកម/០៦១១/០១១ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីរបបហិរញ្ញវត្ថុនិងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋបាលថ្នាក់ក្រោមជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៦ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងនិងរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- យោងតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

ផ្លូវលេខ ៩២ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
St,92, Sangkat Wat Phnom , khan Daun Penh, Phnom Penh CAMBODIA.
ទូរស័ព្ទ : ៨៥៥-២៣-៧២៤ ៦៦៤ ទូរសារ : ៨៥៥-២៣-៤២៧ ៧៩៨
Phone : 855-23-724 664 Fax : 855-23-427 798

ស ម្រេ ច

ជំពូកទី១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

ប្រការ១.-

ប្រកាសនេះ មានគោលដៅកំណត់អំពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋាន និង អង្គភាពក្រោមឱវាទអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធនៃក្រសួង សេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ២.-

ប្រកាសនេះមានគោលបំណងដូចខាងក្រោម៖

- រៀបចំបេសកកម្មនិងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់នាយកដ្ឋាននិងអង្គភាពក្រោមឱវាទអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- រៀបចំតួនាទីនិងភារកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋាននិងអង្គភាពក្រោមឱវាទអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- ធានាគុណភាព និងប្រសិទ្ធភាពនៃលទ្ធផលបំពេញការងារ ក្នុងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ។

ប្រការ៣.-

ប្រកាសនេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះគ្រប់នាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ។

ជំពូកទី២
បេសកកម្មនិងរចនាសម្ព័ន្ធ

ប្រការ៤.-

អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ បំពេញមុខងារជាសេនាធិការឱ្យក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ លើបេសកកម្មគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ។

ប្រការ៥.-

អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ មានភារកិច្ច ដូចតទៅ÷

- រៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ គោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋាននានាទាក់ទង នឹងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- គ្រប់គ្រង និងជំរុញការធ្វើបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ នៅទូទាំងប្រទេស
- ស្រាវជ្រាវ និងគ្រប់គ្រងទ្រព្យឥតម្ចាស់ និងមរតកឥតបណ្តឹង
- គ្រប់គ្រងការប្រមូលចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- គ្រប់គ្រងភាគហ៊ុនរបស់រដ្ឋ និងដើមទុនរបស់រដ្ឋ
- គ្រប់គ្រងសហគ្រាសសាធារណៈ អង្គភាពសាធារណៈ និងអង្គភាពរដ្ឋដទៃទៀត
- ប្រមូលផ្តុំព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការងារឯកជនភាវូបនីយកម្ម ការជំរះបញ្ជីសហគ្រាសសាធារណៈ និងអង្គភាពរដ្ឋដទៃទៀត
- គ្រប់គ្រង និងរៀបចំបញ្ជីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច សម្បទានព្រៃឈើ សម្បទានរ៉ែ និងសម្បទានដទៃទៀត ដែលបានផ្តល់ឱ្យវិស័យឯកជន
- រៀបចំនីតិវិធី វាយតំលៃការដាក់ជួល លក់ ដូរ ផ្ទេរសិទ្ធិទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- ស្រាវជ្រាវរកប្រភពចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធផ្សេងៗទៀត
- ចូលរួមរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ៦.-

អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ មាននាយកដ្ឋានក្រោមឱវាទចំនួន ៤ និងលេខាធិការដ្ឋាន១ ដូចខាងក្រោម÷

- នាយកដ្ឋានសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- នាយកដ្ឋានចំណូលពីទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- នាយកដ្ឋានចំណូលសាធារណៈ
- នាយកដ្ឋានសហគ្រាសសាធារណៈ
- លេខាធិការដ្ឋាន

នាយកដ្ឋាននីមួយៗមានការិយាល័យចំណុះមួយចំនួន តាមការចាំបាច់។

អង្គការលេខនៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធត្រូវបាន កំណត់នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ៧.-

- នាយកដ្ឋាននីមួយៗនៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប និងមានអនុប្រធានមួយចំនួនជាជំនួយការ
- លេខាធិការដ្ឋាននៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប មានឋានៈស្មើអនុប្រធាននាយកដ្ឋាន និងអមដោយអនុប្រធានមួយចំនួនជាជំនួយការ មានឋានៈស្មើប្រធានការិយាល័យ
- ការិយាល័យចំណុះនាយកដ្ឋាននីមួយៗ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប និងអមដោយអនុប្រធានមួយចំនួនជាជំនួយការ ។

ជំពូកទី៣
នាយកដ្ឋានសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ

ប្រការ៨.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋានសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ មានដូចខាងក្រោម ÷

- បំពេញមុខងារជាសេនាធិការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ លើការងារគ្រប់គ្រងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌ
- រៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ គោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋាននានា ទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងផ្សព្វផ្សាយនីតិវិធីថ្មីៗ ដែលដាក់ចេញក្នុងការជំរុញ ការកែលំអ និងការកែសម្រួលនៃការរៀបចំ និងគ្រប់គ្រងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- គ្រប់គ្រង និងជំរះបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ព្រមទាំងតម្កល់កិច្ចសន្យា កិច្ចព្រមព្រៀង សៀវភៅបន្ទុក ពីការជួល វិនិយោគ សម្បទាន និងការធ្វើឯកជនភាវូបនីយកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ

- គ្រប់គ្រងការងារប្រទានកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ
- ចូលរួមរៀបចំគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ក្នុងដំណើរការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនៃឆ្នាំនីមួយៗ។

ប្រការ៩.-

នាយកដ្ឋានសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ មានការិយាល័យក្រោមឱវាទចំនួនបី ដូចខាងក្រោម៖

- ការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ជាតិ
- ការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ក្រោមជាតិ
- ការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ ។

ប្រការ១០.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ជាតិ មានដូចខាងក្រោម ៖

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ជាតិ
- គ្រប់គ្រង តម្កល់ និងជំរះបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ដែលកាន់កាប់ដោយក្រសួង ស្ថាប័ន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទក្រសួង ស្ថាប័នទាំងនោះ
- ផ្តួចផ្តើម រៀបចំ និងកែលំអប្រព័ន្ធទិន្នន័យមូលដ្ឋាន សំរាប់គ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋទាំងអស់នៅទូទាំងប្រទេស រួមទាំងបញ្ជីជួល លក់ ដូរទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ បញ្ជីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច បញ្ជីសម្បទានព្រៃឈើ បញ្ជីសម្បទានរ៉ែ និងសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋដទៃទៀត
- គ្រប់គ្រងការងារផ្ទេរ និងប្រទានកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ជាតិ
- ចូលរួមពិធីប្រគល់ទទួលទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ដែលកាន់កាប់ដោយក្រសួង ស្ថាប័ន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទក្រសួង ស្ថាប័នទាំងនោះ
- ផ្សព្វផ្សាយនីតិវិធីថ្មីៗ ពិនិត្យតាមដាន និងផ្ទៀងផ្ទាត់ជាប្រចាំ ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ដែលកាន់កាប់ដោយក្រសួង ស្ថាប័ន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទក្រសួង ស្ថាប័នទាំងនោះ

- ផ្សព្វផ្សាយនីតិវិធីថ្មីៗ ដែលដាក់ចេញក្នុងការជំរុញ ការកែលំអ និងការ កែសម្រួលការរៀបចំ និងគ្រប់គ្រងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- កសាងផែនការចំណូល និងបំណុលប្រចាំឆ្នាំពីការជំរះបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋទាំងអស់
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ប្រការ១១ .-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ក្រោមជាតិមានដូចខាងក្រោម ÷

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់ក្រោមជាតិ
- គ្រប់គ្រង តម្កល់ និងជំរះបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់មន្ទីរ ឬ អង្គភាព នៃក្រសួង ស្ថាប័ន នៅថ្នាក់រាជធានី ខេត្ត
- គ្រប់គ្រងការងារផ្ទេរ និងប្រទានកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់មន្ទីរ ឬ អង្គភាព នៃក្រសួង ស្ថាប័ន នៅថ្នាក់រាជធានី ខេត្ត
- ចូលរួមពិធីប្រគល់ទទួលទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ដែលកាន់កាប់ដោយមន្ទីរ ឬ អង្គភាពនៃក្រសួងស្ថាប័ន នៅថ្នាក់រាជធានី ខេត្ត
- ពិនិត្យតាមដាន និងផ្ទៀងផ្ទាត់ជាប្រចាំ នូវបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋដែលកាន់កាប់ដោយមន្ទីរ ឬអង្គភាព នៃក្រសួងស្ថាប័ន នៅថ្នាក់ខេត្ត រាជធានី
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ប្រការ១២ .-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់នីតិបុគ្គលសាធារណៈមានដូចខាងក្រោម ÷

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋថ្នាក់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- គ្រប់គ្រង តម្កល់ និងជំរះបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ

គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត

- គ្រប់គ្រងការងារផ្ទេរ និងប្រទានកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់សហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ពិនិត្យតាមដាន និងផ្ទៀងផ្ទាត់ជាប្រចាំនូវបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ចូលរួមពិធីប្រគល់ទទួលទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ជំពូកទី៤
នាយកដ្ឋានចំណូលពីទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ

ប្រការ១៣.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋានចំណូលពីទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ មានដូចខាងក្រោម÷

- បំពេញមុខងារជាសេនាធិការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ លើការងារគ្រប់គ្រងចំណូលពីទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ
- ផ្តួចផ្តើម និងចូលរួមរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ គោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋាននានា ទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងចំណូលពីទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- គ្រប់គ្រងការងារឯកជនភាវូបនីយកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ផ្អែកតាមការសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល
- គ្រប់គ្រងចំណូល និងតាមដានការអនុវត្តកិច្ចសន្យា សៀវភៅបន្ទុក ពីការជួលវិនិយោគ សម្បទាន និងការធ្វើឯកជនភាវូបនីយកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ
- ធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែ ត្រីមាស ឆមាស និងប្រចាំឆ្នាំ ស្តីពីស្ថានភាពនៃការអនុវត្តចំណូល និងស្ថានភាពបំណុល
- ចូលរួមរៀបចំគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ក្នុងដំណើរការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពី

ហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនៃឆ្នាំនីមួយៗ។

ប្រការ១៤ .-

នាយកដ្ឋានចំណូលពីទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ មានការិយាល័យក្រោមឱវាទចំនួនបី ដូចខាងក្រោម÷

- ការិយាល័យចំណូលទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ
- ការិយាល័យចំណូលសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- ការិយាល័យចំណូលធនធានធម្មជាតិ ។

ប្រការ១៥ .-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យចំណូលទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ មានដូចខាងក្រោម ÷

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងចំណូលទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ
- កសាងផែនការចំណូល និងបំណុលប្រចាំឆ្នាំពីការលក់ ជួល សហគ្រាស រោងចក្រ ចលនៈ- អចលនៈវត្ថុ និងប្រាក់លំអៀងពីការដូរទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ
- គ្រប់គ្រង និងពិនិត្យការងារនៃការលក់ ជួល ដូរ ផ្ទេរ ទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ
- ពិនិត្យ កែសំរួលកិច្ចសន្យា និងតាមដានការអនុវត្តកិច្ចសន្យាលក់ ជួល ដូរ ចលនៈ អចលនៈវត្ថុ ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ
- តាមដាន និងជំរុញការប្រមូលចំណូលនិងបំណុលពីការលក់ ដូរ និង ជួលសហគ្រាស រោងចក្រ និងចលនៈ-អចលនៈវត្ថុ ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ ស្ថិតនៅក្រោមការកាន់កាប់របស់ក្រសួង ស្ថាប័ន និងរាជធានី ខេត្ត
- រៀបចំគម្រោងចំណូលទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ដែលជាគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ
- ធ្វើរបាយការណ៍សរុបស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់នាយកដ្ឋានសាមី ។

ប្រការ១៦.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យចំណូលសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ មានដូចខាងក្រោម ÷

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងចំណូលទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- ស្រាវជ្រាវរកប្រភពចំណូលថ្មីៗនៃចំណូល សម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ រួមមាន ជលផល ភាស៊ីផ្សារ កំពង់ចម្លង ចំណត សត្តឃាតដ្ឋាន អនាម័យសត្វ សេវាប្រមូលសំរាម និងចំណូលពីសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋដទៃទៀត
- រៀបចំនីតិវិធីសំរាប់ប្រមូលចំណូលពីសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- តាមដានការអនុវត្តកិច្ចសន្យា ឬ សៀវភៅបន្ទុកនានា ដែលទាក់ទងនឹងប្រភេទចំណូលពីសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- ចូលរួមសំរបសំរួល និងដោះស្រាយបញ្ហាដែលកើតឡើងជុំវិញការអនុវត្តកិច្ចសន្យាចំណូលពីសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- គ្រប់គ្រងកិច្ចសន្យា និងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌនៃទីតាំងផ្សារ កំពង់ចម្លង សត្តឃាតដ្ឋាន ទីតាំងដាក់សំរាមដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- រៀបចំគម្រោងចំណូលពីសម្បទានទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ដែលជាគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ប្រការ១៧.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យចំណូលធនធានធម្មជាតិ មានដូចខាងក្រោម ÷

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងចំណូលធនធានធម្មជាតិ
- គ្រប់គ្រង និងជំរុញការរៀបចំបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ព្រៃឈើ រ៉ែ នៅទូទាំងប្រទេស

- គ្រប់គ្រងចំណូលប្រចាំឆ្នាំពីធនធានធម្មជាតិ សម្បទាន ដីសេដ្ឋកិច្ច និងគម្រោងសម្បទានដទៃទៀត
- តាមដាន និងជំរុញការប្រមូលចំណូល ប្រាក់កក់ និងបំណុល ពីព្រៃឈើ រ៉ែ សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងពីធនធានធម្មជាតិដទៃទៀត
- ពិនិត្យ កែសំរួល និងតាមដានការអនុវត្តកិច្ចសន្យានានា ពាក់ព័ន្ធនឹងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ព្រៃឈើ រ៉ែ សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងពីធនធានធម្មជាតិ ដទៃទៀត
- រៀបចំ និងពិនិត្យផ្តល់យោបល់លើឯកសារស្នើសុំពាក់ព័ន្ធនឹងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ព្រៃឈើ រ៉ែ និងពីធនធានធម្មជាតិដទៃទៀត
- រៀបចំគម្រោងចំណូលពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ព្រៃឈើ រ៉ែ សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងពីធនធានធម្មជាតិដទៃទៀត ដែលជាគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ជំពូកទី៥
នាយកដ្ឋានចំណូលសាធារណៈ

ប្រការ១៨.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋានចំណូលសាធារណៈ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ មានដូចខាងក្រោម ÷

- បំពេញមុខងារជាសេនាធិការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ លើការងារគ្រប់គ្រងចំណូលសាធារណៈ
- ផ្តួចផ្តើម និងចូលរួមរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ គោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋាននានា ទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងចំណូលសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងចំណូលបែងចែកតាមកិច្ចសន្យា និងកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ក្រសួង ស្ថាប័នជាមួយផ្នែកឯកជន
- សិក្សារកប្រភពចំណូលសាធារណៈដទៃទៀត ព្រមទាំងគ្រប់គ្រងការងារផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្ត លើការងារខិតខំប្រមូលចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- ចូលរួមដោះស្រាយទំនាស់វិវាទ លើការអនុវត្តចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ តាមផ្លូវ

ច្បាប់ និងតុលាការ

- គ្រប់គ្រងចំណូល និងបូកសរុបប្រចាំខែ ស្តីពីស្ថានភាពអនុវត្តចំណូល និងបំណុល ពីចំណូលសាធារណៈ ដែលបែងចែកតាមរយៈកិច្ចសន្យានិងកិច្ចព្រមព្រៀង ផ្អែកតាមច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន
- ចូលរួមរៀបចំគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ក្នុងដំណើរការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនៃឆ្នាំនីមួយៗ។

ប្រការ១៩.-

នាយកដ្ឋានចំណូលសាធារណៈ មានការិយាល័យក្រោមឱវាទចំនួនបួន ដូចខាងក្រោម៖

- ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យរដ្ឋបាលទូទៅ
- ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យការពារជាតិនិងសន្តិសុខ
- ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យសង្គមកិច្ច
- ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យសេដ្ឋកិច្ច ។

ប្រការ២០.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យរដ្ឋបាលទូទៅ, ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យការពារជាតិនិងសន្តិសុខ, ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យសង្គមកិច្ច, និងការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យសេដ្ឋកិច្ច មានដូចខាងក្រោម ÷

- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម រៀបចំ និងកែសម្រួលលិខិតបទដ្ឋាននានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តរបស់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងចូលរួមដោះស្រាយទំនាស់វិវាទនៃការប្រមូលចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- សិក្សាស្វែងយល់ស៊ីជម្រៅ អំពីប្រភពចំណូល និងនីតិវិធី បែបបទនៃការប្រមូលចំណូលនៅតាមក្រសួង ស្ថាប័ន មន្ទីរជំនាញ និងអង្គភាពរបស់រដ្ឋ
- ពិនិត្យឡើងវិញលើប្រភពចំណូលមួយចំនួន ដែលមានសក្តានុពល រួមទាំងចំណូលបែងចែកតាមកិច្ចសន្យា និងកិច្ចព្រមព្រៀង
- សិក្សាស្រាវជ្រាវរកប្រភពចំណូលសាធារណៈដទៃទៀត

- ប្រមូលផ្តុំស្ថិតិទិន្នន័យលម្អិតតាមប្រភេទសេវាសាធារណៈនីមួយៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រមូលចំណូលរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន មន្ទីរជំនាញ និងអង្គភាពរបស់រដ្ឋ
- តាមដាន និងពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ការអនុវត្តចំណូលពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តនៅតាមក្រសួង ស្ថាប័ន មន្ទីរ ជំនាញ និងអង្គភាពរបស់រដ្ឋ
- សហការជាមួយក្រសួងស្ថាប័ន អនុវត្តការតឹងទារបំណុល និងលើកវិធានការតឹងទារ ឬជម្រះបំណុល
- រៀបចំលិខិតពិនិត្យបញ្ជាក់លើសលាកបំត្រចំណូលថវិកាជាតិ សម្រាប់ការអនុវត្តនីតិវិធីទូទាត់ប្រាក់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តរបស់ក្រសួងស្ថាប័នរដ្ឋបាលកណ្តាល និងធ្វើកំណត់បង្ហាញដាក់ជូនអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ដើម្បីពិនិត្យ និងសម្រេច
- ធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែ ត្រីមាស ឆមាស និងប្រចាំឆ្នាំ ស្តីពីស្ថានភាពនៃការអនុវត្តចំណូល និងស្ថានភាពបំណុលរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន មន្ទីរជំនាញ និងអង្គភាព នៃរដ្ឋបាលថ្នាក់ជាតិ
- ចូលរួមរៀបចំគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ក្នុងដំណើរការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនៃឆ្នាំនីមួយៗ
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី។

ប្រការ២១.-

ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យរដ្ឋបាលទូទៅទទួលបន្ទុកបំពេញភារកិច្ចលើការងារគ្រប់គ្រងចំណូលរបស់ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង, រដ្ឋសភា, ព្រឹទ្ធសភា, ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ, ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី, ក្រសួងមុខងារសាធារណៈ, ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា, ក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច, ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ, ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ, ក្រសួងផែនការ, ក្រសួងយុត្តិធម៌, អាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ, និងស្ថាប័នប្រឆាំងអំពើពុករលួយ។

ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យរដ្ឋបាលទូទៅ ទទួលបន្ទុកធ្វើរបាយការណ៍សរុបស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់នាយកដ្ឋានសាមី ។

ប្រការ២២.-

ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យការពារជាតិនិងសន្តិសុខទទួលបន្ទុកបំពេញភារកិច្ចលើការងារគ្រប់គ្រងចំណូលរបស់ក្រសួងការពារជាតិ និងក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

បន្ថែមលើភារកិច្ចដែលបានកំណត់នៅក្នុងប្រការ២០នៃប្រកាសនេះ ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យការពារជាតិ និងសន្តិសុខមានភារកិច្ចគ្រប់គ្រងសន្និធិនិងបើកផ្តល់បង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ សម្រាប់ការប្រមូលចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ព្រមទាំងធ្វើរបាយការណ៍អំពីស្ថានភាពបើកផ្តល់បង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ប្រចាំខែ ប្រចាំត្រីមាស និងប្រចាំឆ្នាំ។ លើកគម្រោងបោះពុម្ពបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រមូលចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធរបស់រដ្ឋបាលថ្នាក់ជាតិ និងរដ្ឋបាលថ្នាក់ក្រោមជាតិ ។

ប្រការ២៣.-

ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យសង្គមកិច្ចទទួលបន្ទុកបំពេញភារកិច្ចលើការងារគ្រប់គ្រងចំណូលរបស់ក្រសួងព័ត៌មាន, ក្រសួងសុខាភិបាល, ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា, ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ, ក្រសួងបរិស្ថាន, ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា, ក្រសួងធម្មការ និងសាសនា, ក្រសួងកិច្ចការនារី, និងក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ។

ប្រការ២៤.-

ការិយាល័យចំណូលសាធារណៈវិស័យសេដ្ឋកិច្ចទទួលបន្ទុកបំពេញភារកិច្ចលើការងារគ្រប់គ្រងចំណូលរបស់រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន អាកាសចរណ៍ស៊ីវិល, ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម, ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល, ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម, ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ, ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ, ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍, ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន, ក្រសួងទេសចរណ៍, ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់, និងក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម។

ជំពូកទី៦

នាយកដ្ឋានសហគ្រាសសាធារណៈ

ប្រការ២៥.-

តួនាទីនិងភារកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋានសហគ្រាសសាធារណៈ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ មានដូចខាងក្រោម ÷

- បំពេញមុខងារជាសេនាធិការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ លើការងារគ្រប់គ្រងសហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ផ្តួចផ្តើម និងចូលរួមរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ គោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋាននានា ទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងសហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ជំរុញ និងជួយរៀបចំអង្គភាពរដ្ឋ រួមទាំងក្រុមហ៊ុនចំរុះរដ្ឋទាំងឡាយដែលជាគោលដៅនៃការកែទំរង់សហគ្រាសរដ្ឋ ដើម្បីឱ្យអនុវត្តរបបសហគ្រាសសាធារណៈ ឬ ជំរះបញ្ជី
- ជួយរៀបចំឯកសារគតិយុត្ត សម្រាប់បង្កើតសហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ពិនិត្យផែនការប្រចាំឆ្នាំ ចុះពិនិត្យការអនុវត្តប្រចាំឆ្នាំ និងពិនិត្យការបិទបញ្ជីគណនេយ្យប្រចាំឆ្នាំ ព្រមទាំងជំរុញការបង់ចំណូលចូលថវិកាជាតិ របស់សហគ្រាសសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- តាមដាន និងពិនិត្យស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ និងគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល និងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈដទៃទៀត
- ចូលរួមរៀបចំគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ក្នុងដំណើរការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនៃឆ្នាំនីមួយៗ។

ប្រការ២៦.-

នាយកដ្ឋានសហគ្រាសសាធារណៈ មានការិយាល័យក្រោមឱវាទចំនួនបី ដូចខាងក្រោម៖
- ការិយាល័យសហគ្រាសសាធារណៈ
- ការិយាល័យគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- ការិយាល័យអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ។

ប្រការ២៧.-

តួនាទីនិងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យសហគ្រាសសាធារណៈ មានដូចខាងក្រោម៖
- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំគោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តសម្រាប់ការកែទម្រង់សហគ្រាសសាធារណៈ ស្របតាមការរីកចម្រើននៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- ជំរុញ និងរៀបចំអង្គភាពរដ្ឋដែលជាគោលដៅនៃការកែទម្រង់ទៅជាសហគ្រាសសាធារណៈ
- ចូលរួមកំណត់ដើមទុនដំបូង ឬការជម្រះបញ្ជីសម្រាប់ការបង្កើត ការរំលាយបញ្ចូល

ការបំបែក ឬការកែលម្អនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- ពិនិត្យការបិទបញ្ជីគណនេយ្យប្រចាំឆ្នាំ ព្រមទាំងតាមដានស្ថានភាពប្រែប្រួល នៃបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋប្រចាំឆ្នាំ របស់សហគ្រាសសាធារណៈនីមួយៗ
- ពិនិត្យ វាយតម្លៃ និងធ្វើការជម្រះបញ្ជីចលនទ្រព្យ និងអចលនទ្រព្យរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ ដែលផុតអាយុកាលប្រើប្រាស់ ឬ ខូចខាត
- តាមដាន និងពិនិត្យជាប្រចាំ អំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ
- សម្របសម្រួលជាមួយសហគ្រាសសាធារណៈទាំងអស់ ក្នុងការរៀបចំគម្រោងចំណូលពីសហគ្រាសសាធារណៈ ដែលជាចំណូលទទួលបានពីប្រាក់ចំណេញ (ភាគលាភ) ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ
- ពិនិត្យ និងលើកយោបល់ជូនថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ តាមរយៈអគ្គនាយកដ្ឋាន លើគម្រោងចំណូល ចំណាយថវិកា និងគម្រោងវិនិយោគប្រចាំឆ្នាំរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ ដើម្បីធ្វើការពិនិត្យសម្រេច ក្នុងនាមជាក្រសួងអាណាព្យាបាលហិរញ្ញវត្ថុ
- ជំរុញការបង់ចំណូលចូលថវិកាជាតិរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ
- ធ្វើរបាយការណ៍សរុបស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់សាមីការិយាល័យ និងរបស់នាយកដ្ឋានសហគ្រាសសាធារណៈ។

ប្រការ២៨.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល មានដូចខាងក្រោម៖
- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំគោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តសម្រាប់ការកែទម្រង់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល ស្របតាមការរីកចម្រើន នៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- ជំរុញ និងរៀបចំអង្គភាពរដ្ឋដែលជាគោលដៅនៃការកែទម្រង់ទៅជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- ផ្តួចផ្តើម និងចូលរួមរៀបចំ និងពិនិត្យក្របខ័ណ្ឌច្បាប់លិខិតបទដ្ឋានពាក់ព័ន្ធនានា រួមទាំងការកំណត់ដើមទុនដំបូង ឬ ការជម្រះបញ្ជីសម្រាប់ការបង្កើត ការបញ្ចូលគ្នា ការបែកចេញ ការប្រែប្រួល ការរំសាយ ឬ ការកែលម្អនៃគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- ពិនិត្យការបិទបញ្ជីគណនេយ្យប្រចាំឆ្នាំ ព្រមទាំងតាមដានស្ថានភាពប្រែប្រួល នៃបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋប្រចាំឆ្នាំរបស់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាលនីមួយៗ
- ពិនិត្យវាយតម្លៃ និងធ្វើការជម្រះបញ្ជីចលនទ្រព្យ និងអចលនទ្រព្យរបស់គ្រឹះស្ថាន

សាធារណៈរដ្ឋបាល ដែលផុតអាយុកាលប្រើប្រាស់ ឬ ខូចខាត
- តាមដាន និងពិនិត្យជាប្រចាំអំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- ពិនិត្យគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ និងគម្រោងវិនិយោគរបស់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ប្រការ២៩.-

តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ការិយាល័យអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈមានដូចខាងក្រោម÷
- ចូលរួមផ្តួចផ្តើម និងរៀបចំគោលនយោបាយ យុទ្ធសាស្ត្រ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត សម្រាប់ការកែទម្រង់អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ស្របតាមការរីកចម្រើននៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- គ្រប់គ្រងអង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ អង្គភាពរដ្ឋនានាស្ថិតនៅក្រោមចំណុះរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលមានប្រភពចំណូលផ្សេងទៀតក្រៅពីថវិការដ្ឋ
- ជំរុញ និងរៀបចំអង្គភាពរដ្ឋ ឬ អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ដែលជាគោលដៅនៃការកែទម្រង់ទៅជាសហគ្រាសសាធារណៈឬ គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- ពិនិត្យការបិទបញ្ជីគណនេយ្យប្រចាំឆ្នាំ ព្រមទាំងតាមដានស្ថានភាពប្រែប្រួល នៃបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋប្រចាំឆ្នាំ របស់អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈនីមួយៗ ហើយបញ្ជូនបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋរបស់អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈមួយច្បាប់ដើម្បីតម្កល់ទុកនៅនាយកដ្ឋានសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ នៃអគ្គនាយកដ្ឋាន
- តាមដាននិងពិនិត្យជាប្រចាំអំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- ពិនិត្យវាយតម្លៃ និងធ្វើការជម្រះបញ្ជីចលនទ្រព្យនិងអចលនទ្រព្យរបស់អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ដែលផុតអាយុកាលប្រើប្រាស់ ឬ ខូចខាត
- ពិនិត្យគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំនិងគម្រោងវិនិយោគរបស់អង្គភាពនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ
- ធ្វើរបាយការណ៍ទៀងទាត់ស្តីពីសកម្មភាពការងាររបស់ការិយាល័យសាមី ។

ជំពូកទី៧

លេខាធិការដ្ឋាន

ប្រការ៣០.-

លេខាធិការដ្ឋាននៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ បំពេញមុខងារជាសេនាធិការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ

លើបេសកកម្មដូចតទៅ÷

- ជាជំនួយការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ក្នុងការសម្របសម្រួលការងាររវាងនាយកដ្ឋាន និងការិយាល័យរបស់អគ្គនាយកដ្ឋាន
- ធ្វើជាសេនាធិការឱ្យអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ លើការងាររដ្ឋបាល ហិរញ្ញវត្ថុ បុគ្គលិក និងការបណ្តុះបណ្តាល
- បូកសរុបរបាយការណ៍នៃសកម្មភាពការងារ និងធ្វើកំណត់ហេតុប្រជុំរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ។

ជំពូកទី៨

អវសានប្បញ្ញត្តិ

ប្រការ៣១.-

ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសមត្ថកិច្ចរបស់អគ្គនាយកដ្ឋាន នាយកដ្ឋានជំនាញដទៃនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ត្រូវសហការជាមួយអគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធទាំងនោះ រួមគ្នាដោះស្រាយ ឬ សុំការសម្រេចពីរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ លើការកំណត់ ឬ បែងចែកភារកិច្ចទាំងនោះ ។

ប្រការ៣២.-

ត្រូវបានទុកជានិរាករណ៍ នូវប្រកាសដូចខាងក្រោម÷

- ប្រកាសលេខ ១៧១ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- ប្រកាសលេខ២៣៦ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋានចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- ប្រកាសលេខ១៤៧សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៥ខែកុម្ភៈឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការបង្កើតការិយាល័យសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចបន្ថែមលើប្រកាសលេខ ១៧១ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ៣៣.-

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋនិងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ អគ្គលេខាធិការ អគ្គនាយកនៃគ្រប់អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋានក្រោមឱវាទក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣

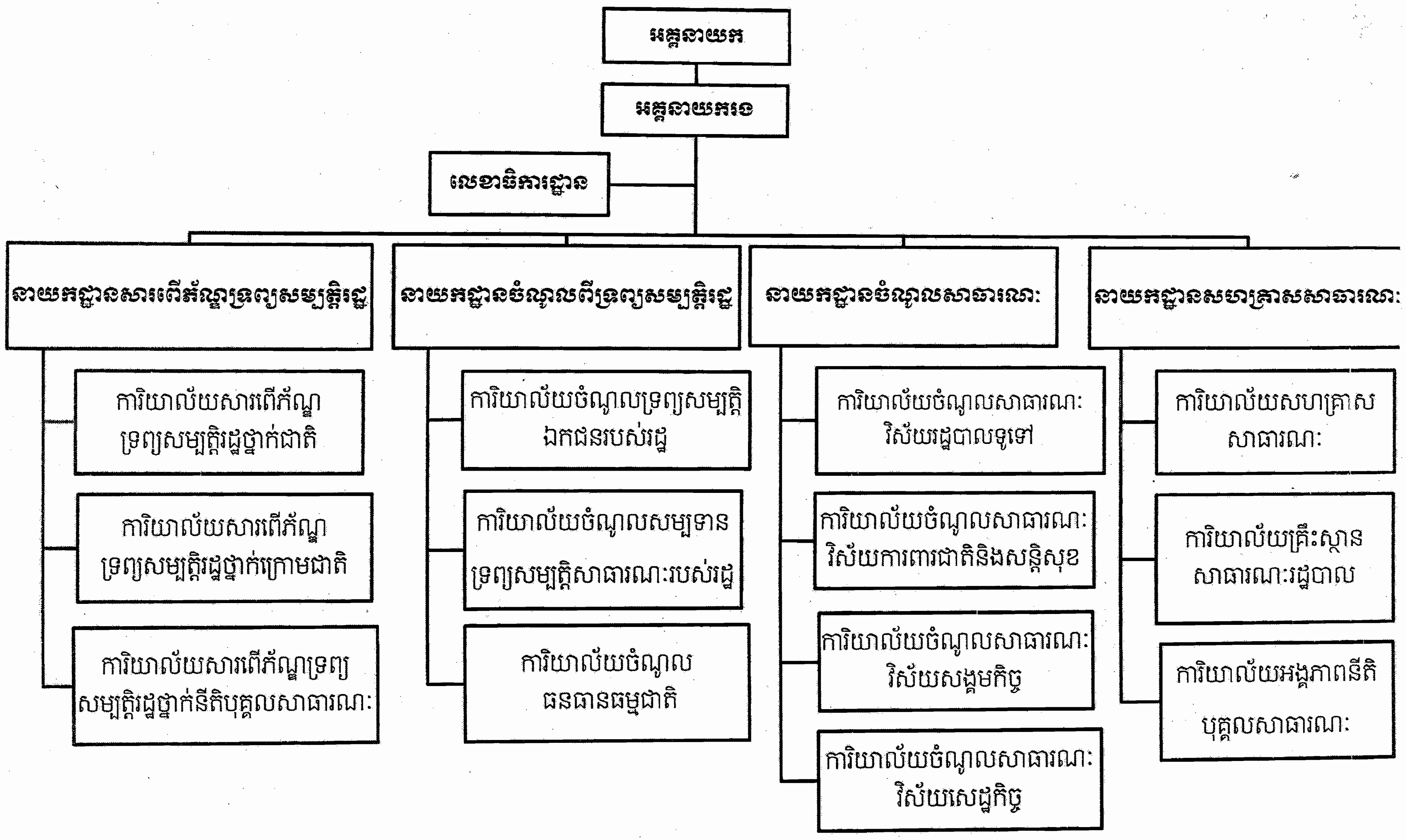
រដ្ឋមន្ត្រី

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

បណ្ឌិត. អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

កន្លែងទទួល:

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងមុខងារសាធារណៈ
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- សាលារាជធានីខេត្ត
- ដូចប្រការ៣៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ- កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសលេខ......
ចុះថ្ងៃទី.........ខែ.........ឆ្នាំ.........

អង្គភាពលេខរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ